



**MERCURY®**



Забортный двигатель  
Эксплуатация  
Техническое обслуживание  
Гарантия  
Установка  
Руководство

2.5/3.3

© 2015 г., Mercury Marine

8M0107706 315 rus





# Заявление о соответствии — 2-тактный заборный коммерческий двигатель TMC — не соответствует требованиям RCD

Изготовитель:

Tohatsu Marine Corporation (TMC)  
Mercury Marine Joint Venture  
Shimodaira 4495-9, Komagane-City,  
Nagano, Japan 399-4101

Уполномоченный представитель:

Brunswick Marine EMEA Inc.  
Parc Industriel de Petit-Rechain,  
B-4800 Verviers, Belgium

**Директива о безопасности машинного  
оборудования** 2006/42/EC

Принципы обеспечения безопасности (1.1.2)	ISO 12100-1; ISO 12100-2; EN 1050
Шум (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Вибрация (1.5.9)	ICOMIA 38/94

**Директива по электромагнитной  
совместимости** 2004/108/EC

Стандарт излучений СКС	EN 61000-6-3
Стандарт излучений СКС	EN 61000-6-1
Суда, катера, лодки и устройства, приводимые в действие двигателями внутреннего сгорания — характеристики радиопомех	SAE J551 CISPR 12; EN 55012:2002/A1:2005
Испытание на устойчивость к электростатическим разрядам	EN 61000-6-2; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3

Тип двигателя: Подвесной двигатель  
Тип топлива: Бензин  
Цикл сгорания: 2-тактный

Ответственность за издание настоящего заявления лежит исключительно на Mercury Marine и Brunswick Marine EMEA Inc..

**Имя/должность:**

Джон Пфайфер, президент,  
Mercury Marine

**Дата и место выпуска:**

16 марта 2015 г.

Mercury Marine, Fond du Lac, WI USA

Контакт для получения информации о европейских нормах:

Отдел нормативов и безопасности продукции,

Mercury Marine, Fond du Lac, WI USA

## Добро пожаловать!

Вы выбрали один из лучших имеющихся в наличии подвесных двигателей. Он имеет множество конструктивных особенностей, обеспечивающих простоту использования и надежность.

При надлежащем уходе и техническом обслуживании Вы сможете полностью насладиться этим изделием, используя его в течение многих сезонов хождения на судне. Для обеспечения максимальной эффективности и использования, не требующего ухода, необходимо внимательно прочесть это руководство.

Данное руководство содержит специальные инструкции по использованию и обслуживанию изделия. Мы рекомендуем держать это руководство под рукой, на случай если возникнут вопросы на момент эксплуатации.

Благодарим за приобретение одного из наших изделий! Мы искренне надеемся, что плавание на вашем новом судне доставит вам удовольствие.

Mercury Marine

## Заявление о гарантии

Компания Mercury Marine дает ограниченную гарантию на купленное Вами изделие. Условия гарантии указаны далее в разделе **Информация о гарантии** данного руководства. Положение о гарантии содержит описание случаев, которые подпадают и которые не подпадают под действие гарантии; продолжительность действия гарантии; описание того, как лучше всего обеспечить распространение гарантии; важные случаи исключений и ограничений по повреждениям; а также другую соответствующую информацию. Пожалуйста, изучите эту информацию.

Описание и технические данные, приведенные в данном руководстве, имели силу на момент отправки в печать. Компания «Mercury Marine», которая постоянно работает над совершенствованием своей продукции, сохраняет за собой права на прекращение выпуска моделей в любое время, изменение технических характеристик, конструкции, методов или технологических процессов без предварительного извещения и принятия на себя каких-либо обязательств.

## Информация об авторских правах и торговых знаках

**© MERCURY MARINE. Все права защищены. Воспроизведение, полностью или частично, без разрешения запрещено.**

Alpha, Axius, Bravo One, Bravo Two, Bravo Three, Круг М с логотипом волн, K-planes, Mariner, MerCathode, MerCruiser, Mercury, Mercury с логотипом волн, Mercury Marine, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mercury Racing, MotorGuide, OptiMax, Quicksilver, SeaCore, Skyhook, SmartCraft, Sport-Jet, Verado, VesselView, Zero Effort, Zeus, #1 On the Water и We're Driven to Win являются зарегистрированными товарными знаками Brunswick Corporation. Pro XS является товарным знаком Brunswick Corporation. Mercury Product Protection является зарегистрированным знаком обслуживания Brunswick Corporation.

---

## Информация о гарантии

---

Передача гарантии.....	1
Регистрация гарантии – за пределами США и Канады.....	1
3-летняя ограниченная гарантия против коррозии.....	2
Гарантийное покрытие и исключения.....	3
Гарантийные обязательства — Австралия и Новая Зеландия.....	5
Схемы гарантии для всех стран: забортные и водометные двигатели.....	8

---

## Общие сведения

---

Ответственность водителя судна.....	11
Перед эксплуатацией подвесного двигателя.....	11
Мощность судна в лошадиных силах.....	11
Тросовый выключатель работы двигателя.....	12
Защита людей, находящихся в воде.....	14
Выбросы выхлопных газов.....	14
Выбор вспомогательных устройств для подвесного двигателя.....	16
Советы по безопасному хождению на судах.....	16
Запись серийного номера.....	17
Технические характеристики.....	17

---

## Установка

---

Установка подвесного двигателя.....	19
-------------------------------------	----

---

## Транспортировка

---

Переноска подвесного двигателя.....	20
Транспортировка снятого забортного двигателя.....	20
Буксирование лодки.....	21

---

## Топливо и масло

---

Рекомендации по использованию топлива.....	22
Рекомендуемое масло.....	23
Смешивание топлива и масла.....	23
Заливка топлива в бак.....	24

---

## Характеристики и элементы управления

---

Устройства & управления.....	25
Наклон подвесного двигателя.....	26
Установка рабочего угла подвесного двигателя.....	27

---

---

## Эксплуатация

---

Предстартовый контрольный перечень.....	29
Эксплуатация при температуре ниже 0°.....	29
Эксплуатация в соленой или загрязненной воде.....	29
Процедура обкатки двигателя.....	29
Запуск двигателя.....	30
Переключение передач - Модели с переключателем передач.....	33
Остановка двигателя.....	33
Аварийный запуск двигателя.....	34

---

## Техническое обслуживание

---

Уход за подвесным двигателем.....	36
Правила EPA.....	36
Выхлопные газы по нормам Агентства по охране окружающей среды (EPA).....	37
График проверки и технического обслуживания.....	37
Снятие и установка верхнего кожуха.....	38
Уход за внешним видом.....	39
Промывка системы охлаждения.....	39
Замена гребного винта.....	39
Антикоррозийный анод.....	41
Проверка и замена свечей зажигания.....	42
Регулировка скорости холостого хода двигателя.....	43
Места для смазывания.....	43
Смазка коробки передач.....	45
Затопленный подвесной двигатель.....	47

---

## Хранение

---

Подготовка к хранению.....	48
Защита наружных деталей подвесного двигателя.....	48
Защита внутренних деталей двигателя.....	48
Коробка передач.....	49
Положение подвесного двигателя при хранении.....	49

---

## Поиск и устранение неисправностей

---

Двигатель не запускается.....	50
Двигатель работает неравномерно.....	50
Ухудшение работы.....	50

---

## Техническая помощь владельцу

---

Сервисное обслуживание.....	51
Как заказывать литературу.....	53

---

**Журнал технического обслуживания**

---

Журнал технического обслуживания..... 55



# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

## Передача гарантии

### США И КАНАДА

Ограниченная гарантия может быть передана следующему покупателю, но только на оставшийся неиспользованным период ограниченной гарантии. Ограниченная гарантия не может быть передана для изделий, используемым в коммерческих целях.

Чтобы передать гарантию следующему владельцу, отправьте по почте или факсу в отдел гарантийного учета компании «Mercury Marine» копию чека на проданный товар или соглашение о покупке, имя нового владельца, адрес и серийный номер двигателя. В Соединенных Штатах Америки и Канаде отправлять по адресу:

Mercury Marine  
Attn: Warranty Registration Department  
W6250 Pioneer Road  
P.O. Box 1939  
Fond du Lac, WI 54936-1939  
920-929-5054  
Факс +1 920 907 6663

После обработки передачи гарантии компания «Mercury Marine» запишет информацию о новом владельце.

Это – бесплатная услуга.

### ЗА ПРЕДЕЛАМИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ И КАНАДЫ

В отношении изделий, приобретенных за пределами США и Канады, необходимо обращаться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

## Регистрация гарантии – за пределами США и Канады

*Процедуры регистрации гарантии различаются в зависимости от региона, обратитесь к региональному дистрибьютору.*

1. Продающий дилер должен обязательно полностью заполнить Карточку регистрации гарантии и послать ее дистрибьютору или в сервисный центр Marine Power, курирующий программу гарантийных регистраций и претензий в вашем регионе.
2. В карточке регистрации гарантии указываются фамилия и адрес владельца, модель и серийный(е) номер(а) изделия, дата продажи, вид использования, а также код, название и адрес дилера и дистрибьютора, продавшего изделие. Дистрибьютор или дилер также удостоверяет, что Вы являетесь первым покупателем и пользователем этого изделия.
3. Как только дилер или дистрибьютор заполнит Карточку регистрации гарантии, вам должны ее незамедлительно выдать в виде копии покупателя. Карточка представляет собой идентификационный заводской документ и ее необходимо сохранить для использования в случае необходимости. При необходимости проведения гарантийного обслуживания, ваш дилер может запросить Карточку регистрации гарантии для проверки даты покупки и использования информации на карточке для заполнения гарантийных претензий.
4. В некоторых странах сервис-центр Marine Power выдаст Вам постоянную (пластиковую) Карточку регистрации гарантии в течение 30 дней после получения от Вашего дистрибьютора или дилера заводской копии (Factory Copy) карточки регистрации гарантии. По получении пластиковой Карточки регистрации гарантии копию покупателя, выданную дистрибьютором или дилером, можно выбросить за ненадобностью. Спросите Вашего дистрибьютора или дилера, распространяется ли на Вас эта программа пластиковых карточек.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** В некоторых странах законодательство требует, чтобы завод-изготовитель и дилер вели списки регистрации. Мы хотим, чтобы ВСЕ изделия были зарегистрированы на заводе-изготовителе на случай, если когда-либо будет необходимо связаться с вами. Убедитесь в том, что ваш дилер/дистрибьютор Mercury Marine немедленно заполнил гарантийную регистрационную карточку и выслал заводскую копию в международный Центр обслуживания Marine Power International Service Center для вашего региона.

## 3-летняя ограниченная гарантия против коррозии

**НА ЧТО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ:** Компания Mercury Marine гарантирует, что каждый новый подвесной двигатель Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M<sup>2</sup> Jet Drive, Tracker, будь то подвесной Mercury Marine, бортовой Mercury MerCruiser или кормовой двигатель (Изделие), не будут выходить из строя непосредственно по причине коррозии в течение периода времени, указанного ниже.

**ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:** Настоящая ограниченная гарантия против коррозии действует в течение 3 (трех) лет с даты первой продажи данного изделия либо с даты начала его эксплуатации, в зависимости от того, что наступило раньше. Ремонт или замена деталей или проведение технического обслуживания по настоящей гарантии не продлевает гарантийного периода сверх первоначально установленной даты. Действующая гарантия, срок которой еще не истек, может быть передана следующему покупателю, не использующему двигатель в коммерческих целях, после надлежащей перерегистрации данного изделия.

### УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:

Гарантийное покрытие предоставляется только розничным покупателям, которые приобретают изделие у Дилера, уполномоченного компанией Mercury Marine распространять это изделие в стране, в которой имела место продажа, и только после того, как закончен и задокументирован процесс предпродажной инспекции, предписанный компанией Mercury Marine. Действие гарантии начинается после надлежащей регистрации изделия уполномоченным дилером. Для поддержания гарантийного покрытия на судне должны использоваться устройства для предотвращения коррозии, указанные в «Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию», и должно своевременно выполняться текущее техническое обслуживание, описанное в «Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию» (включая, без ограничения, замену протекторных анодов, применение предписанных смазок и подкраску задиров и царапин). Mercury Marine сохраняет за собой право ставить условием гарантийного обслуживания предоставление доказательства выполнения надлежащего технического обслуживания.

**ЧТО СДЕЛАЕТ КОМПАНИЯ MERCURY:** Единственная и исключительная обязанность компании Mercury по настоящей гарантии ограничивается, по нашему выбору, ремонтом подвергшейся коррозии детали, заменой такой детали (деталей) новыми деталями или сертифицированными компанией Mercury Marine восстановленными деталями, либо возмещением покупной цены изделия Mercury. Компания Mercury Marine сохраняет за собой право время от времени улучшать или модифицировать изделия без принятия на себя обязательств по исправлению ранее изготовленных изделий.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ПОКРЫТИЕ:** Покупатель должен дать компании Mercury Marine резонную возможность отремонтировать изделие и приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Гарантийные претензии следует предъявлять путем доставки изделия для проверки дилеру Mercury Marine, уполномоченному обслуживать это изделие. Если покупатель не может доставить изделие такому дилеру, он должен уведомить об этом в письменной форме компанию Mercury Marine. После этого наша компания организует осмотр и гарантийный ремонт изделия. В этом случае покупатель принимает на себя все транспортные расходы и/или расходы, связанные с потерей времени на поездку. Если предоставленная услуга не охватывается настоящей гарантией, покупатель оплачивает все работы, связанные с ее предоставлением, и израсходованные при этом материалы, а также покрывает все прочие расходы, связанные с предоставлением этой услуги. Покупатель не должен отправлять изделие или его детали непосредственно компании Mercury Marine, за исключением случаев, когда компания Mercury Marine попросит об этом. Для того, чтобы получить гарантийное покрытие, необходимо в момент обращения за гарантийным обслуживанием предоставить дилеру доказательство зарегистрированного владения.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

**ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ:** Настоящая ограниченная гарантия не покрывает коррозию электросистемы; коррозию в результате повреждения, неправильного обращения или неправильного сервиса; коррозию, приводящую к чисто косметическому повреждению; коррозию принадлежностей, приборов и систем рулевого управления; коррозию установленного на заводе-изготовителе гидрореактивного привода; повреждения, вызванные водорослями; изделие, проданное с ограниченной гарантией Изделия сроком менее одного года; запасные части (детали, приобретенные покупателем); изделия, применяемые в коммерческих целях. Использование в коммерческих целях определяется как любое использование изделия, связанное с работой, или любое другое использование изделия, приносящее доход, на любом этапе гарантийного срока, даже если изделие используется в этих целях только эпизодически.

Настоящая гарантия против коррозии не покрывает коррозионные повреждения, вызванные блуждающими электрическими токами (подсоединение к береговым источникам питания, находящиеся поблизости суда, подводные металлические детали); для защиты от таких повреждений следует применять систему коррозионной защиты, например, Mercury Precision Parts или систему Quicksilver MerCathode и/или Galvanic Isolator. Настоящая ограниченная гарантия также не распространяется на коррозионные повреждения, вызванные неправильным применением красок на медной основе для необрастающих покрытий. Если требуется защита от обрастания для судов с подвесными двигателями и двигателями MerCruiser рекомендуется применять краски для необрастающих покрытий на основе трибутилтинадипата (ТБТА). В тех местах, где законом запрещено применение красок на основе ТБТА, для корпуса и транца можно применять краски на медной основе. Не наносите краску на подвесной двигатель или на двигатель MerCruiser. Кроме того, нужно позаботиться о том, чтобы избежать наличия электрического соединения между изделием, находящимся на гарантии, и краской. Для изделия MerCruiser неокрашенное пространство размером, по крайней мере, 38 мм (1,5 дюйма) должно быть оставлено вокруг узла транца. Для уточнения дополнительной информации см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию».

Для дополнительной информации относительно событий и обстоятельств, покрываемых и не покрываемых настоящей гарантией, см. раздел «Гарантийное покрытие» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию», содержащий в настоящей гарантии как справочная информация.

## **ОТКАЗЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ:**

**НАСТОЯЩИМ ПРЯМО ОТРИЦАЮТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ТАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОТРИЦАТЬ СУЩЕСТВОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО, ИХ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАШЕЙ ПРЯМО СФОРМУЛИРОВАННОЙ ГАРАНТИИ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ПОКРЫТИЯ КАКИХ-ЛИБО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ И КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. ЗАКОНЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ, НЕ ДОПУСКАЮТ СФОРМУЛИРОВАННЫХ ВЫШЕ ОТКАЗОВ, ОГРАНИЧЕНИЙ И ИСКЛЮЧЕНИЙ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, И ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ ДРУГИМИ ЮРИДИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ ОТЛИЧАЮТСЯ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ.**

## **Гарантийное покрытие и исключения**

Цель этого раздела – помочь устранить некоторые распространенные недопонимания относительно гарантийного покрытия. Приводимая ниже информация объясняет некоторые виды сервиса, на которые гарантия не распространяется. Нижеследующие положения включены путем отсылки в «Трехлетнюю ограниченную гарантию против отказа, вызванного коррозией», «Международную ограниченную гарантию на подвесные двигатели» и «Ограниченную гарантию на подвесные двигатели в Соединенных Штатах Америки и Канаде».

Помните, что гарантия распространяется на ремонт, проведение которого требуется в течение гарантийного периода из-за дефектов материалов и качества изготовления. На неправильную установку, несчастные случаи, нормальный износ и множество других причин, влияющих на изделие, гарантия не распространяется.

Гарантия распространяется на дефекты материалов и качества изготовления, но только в том случае, если продажа покупателю произведена в стране, распространение в которой разрешено нами.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

При возникновении вопросов относительно гарантийного покрытия обращаться к авторизованному дилеру. Он будет рад ответить на любые вопросы.

## ОБЩИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

1. Мелкие регулировки и настройки, включая проверку, очистку или регулировку свечей зажигания, деталей системы зажигания, уставок карбюратора, фильтров, ремней, органов управления и проверку смазки, производимую в связи с нормальным обслуживанием.
2. Ошибки установки, несчастные случаи, нормальный износ, а также выцветание краски.
3. Реактивные приводы, установленные на заводе-изготовителе – детали, исключенные из гарантии: Крыльчатка и гильза водометного привода, поврежденные от удара или износа, и подшипники приводного вала, поврежденные водой в результате неправильного технического обслуживания.
4. Повреждения в результате небрежности, отсутствия технического обслуживания, аварии, ненадлежащей эксплуатации или неправильной установки или сервисного обслуживания.
5. Расходы на подъем, спуск, буксировку, снятие или замену из-за конструкции судна, перегородок судна или материалов для получения необходимого доступа к изделию, все связанные с этим транспортные расходы и/или оплата времени проезда и т. п. Должен быть обеспечен приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Клиент должен доставить изделие авторизованному дилеру.
6. Дополнительные сервисные работы по просьбе клиента за исключением тех, которые необходимы для выполнения гарантийных обязательств.
7. Стоимость работ, выполненных не авторизованным дилером, а кем-либо другим, может быть покрыта только при следующих обстоятельствах: если они выполнены при чрезвычайных обстоятельствах (при условии, что поблизости нет авторизованных дилеров, которые могут выполнить требуемую работу, или нет оборудования для подъема и т. д., и завод-изготовитель дал предварительное согласие на выполнение работ в данном месте).
8. За побочные или косвенные убытки (расходы на хранение, телефонные расходы или расходы на аренду любого типа, неудобство, или потерю времени или доходов) отвечает владелец.
9. Использование при выполнении гарантийных ремонтов деталей и запасных частей, которые не были произведены компанией Mercury Precision или Quicksilver.
10. Смена масел, смазки или жидкостей в порядке нормального технического обслуживания является обязанностью клиента, за исключением случаев, когда их потеря или загрязнение вызваны отказом изделия, который может подходить для рассмотрения с точки зрения гарантии.
11. Участие или подготовка к участию в гонках или других соревнованиях, или эксплуатация с редуктором гоночного типа.
12. Шум в двигателе не обязательно указывает на наличие серьезной проблемы с двигателем. Если диагностика свидетельствует о серьезном внутреннем состоянии двигателя, которое может привести к отказу, то такой режим работы с шумом должен быть исправлен по гарантии.
13. Повреждение редуктора и/или гребного винта от удара об объект, находящийся в воде, считается риском судовождения.
14. Попадание воды в двигатель через топливозаборник, воздухозаборник или выхлопную систему, или при затоплении двигателя.
15. Отказ любых компонентов из-за отсутствия охлаждающей воды в результате запуска двигателя вне воды, блокировки входных отверстий посторонними материалами, слишком высокого монтажа или слишком далекой дифферентовки двигателя.
16. Использование масел и смазочных средств, которые не предназначены для использования с данным изделием. См. **Техническое обслуживание**.
17. Наша ограниченная гарантия не распространяется на любое повреждение наших изделий, вызванное установкой или использованием деталей и аксессуаров, которые изготовлены или проданы не нами. Гарантия распространяется на неисправности, не относящиеся к использованию указанных деталей или принадлежностей, в том случае, если они во всех других отношениях отвечают условиям ограниченной гарантии на это изделие.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

## Гарантийные обязательства — Австралия и Новая Зеландия

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПОДВЕСНЫЕ ДВИГАТЕЛИ MERCURY/MARINER – УСЛОВИЯ ДЛЯ АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ

Данная ограниченная гарантия выдана Marine Power International Pty Ltd ACN 003 100 007, 41–71 Bessemer Drive, Dandenong South, Victoria 3175, Австралия (тел. (61) (3) 9791 5822) эл. почта: [merc\\_info@mercmarine.com](mailto:merc_info@mercmarine.com).

#### Границы действия гарантии

Компания Mercury Marine гарантирует в течение оговоренного ниже срока, что ее новые изделия не имеют дефектов материалов и изготовления. Преимущества, предоставляемые потребителю данной гарантией, дополняют собой права и средства правовой защиты потребителя в соответствии с законом в отношении товаров и услуг, на которые распространяется гарантия.

#### Гарантии на основании Закона о защите прав потребителей Австралии

Наши товары обеспечены гарантиями, которые не могут быть исключены в соответствии с Законом о защите прав потребителей Австралии. Вы имеете право на замену или возмещение при существенной неисправности и компенсацию при любом другом предвидимом с достаточным основанием убытке или вреде. Вы также имеете право на ремонт и замену товара, если он не соответствует приемлемому уровню качества, но дефект не является существенным.

#### Гарантийный срок при использовании для активного отдыха

Настоящая ограниченная гарантия предоставлена на три (3) года с более раннего из следующих двух дней: даты первой продажи изделия розничному покупателю, приобретшему его для активного отдыха, или даты ввода изделия в эксплуатацию. Действующая гарантия, срок которой еще не истек, может быть передана следующему клиенту, не использующему двигатель для активного отдыха, после надлежащей регистрации данного изделия.

#### Гарантийный срок при использовании в коммерческих целях

В соответствии с данной гарантией, коммерческие потребители данного товара получают гарантийное покрытие на один (1) год от более ранней из следующих двух дат: даты первой продажи изделия розничному покупателю и даты ввода изделия в эксплуатацию. Использование в коммерческих целях определяется как любое использование изделия, связанное с работой, или любое другое использование изделия, создающее доход, в течение любой части гарантийного срока, даже если изделие используется в этих целях только эпизодически. Действующая гарантия, срок которой еще не истек, не может передаваться между покупателями, если хотя бы один из них использует изделие в коммерческих целях.

#### Условия, выполнение которых необходимо для получения гарантийного покрытия

В соответствии с данной гарантией, гарантийное покрытие предоставляется только розничным покупателям, которые приобретают изделие у дилера, уполномоченного компанией Mercury Marine распространять это изделие в стране, в которой имела место продажа, и только после того, как закончен и документирован процесс предпродажной инспекции, предписанный компанией Mercury Marine. Действие гарантии начинается после надлежащей регистрации изделия уполномоченным дилером. Неточная информация в регистрации гарантии об использовании для целей отдыха или последующее изменение характера использования с развлекательных целей на коммерческие (без надлежащей регистрации) может стать причиной аннулирования настоящей гарантии, по собственному усмотрению компании Mercury Marine. Для сохранения гарантийного покрытия необходимо своевременно проводить техническое обслуживание в соответствии с настоящим руководством. Mercury Marine сохраняет за собой право ставить условием гарантийного обслуживания предоставление доказательства выполнения надлежащего технического обслуживания.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

## Обязательства компании Mercury

Единственная и исключительная обязанность компании Mercury по настоящей гарантии ограничивается, по нашему выбору, ремонтом дефектной детали, заменой такой детали или деталей новыми деталями или сертифицированными компанией Mercury Marine заново отремонтированными деталями или возмещением покупной цены изделия Mercury. Компания Mercury Marine сохраняет за собой право время от времени улучшать или модифицировать изделия без принятия на себя обязательств по исправлению ранее изготовленных изделий.

## Как получить гарантийное обслуживание в соответствии с данной ограниченной гарантией

Покупатель должен дать компании Mercury Marine обоснованную возможность отремонтировать изделие и предоставить приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Гарантийные претензии следует предъявлять путем доставки изделия для проверки дилеру Mercury Marine, уполномоченному обслуживать это изделие. Список дилеров и их контактные данные можно найти на [www.mercurymarine.com.au](http://www.mercurymarine.com.au). Если покупатель не может доставить изделие такому дилеру, он должен уведомить об этом в письменной форме компанию Mercury Marine посылв письмо по вышеуказанному адресу. После этого Mercury Marine организует осмотр и гарантийный ремонт изделия. Данная ограниченная гарантия не покрывает какие-либо транспортные расходы или расходы, связанные с потерей времени на поездку. Если предоставленная услуга не покрывается настоящей гарантией, покупатель оплачивает работу, связанную с ее предоставлением и израсходованные при этом материалы, а также несет любые расходы, связанные с предоставлением этой услуги, при условии, что покупатель не обязан оплачивать услугу, если она предоставлена для устранения несоответствия приемлемому уровню качества, которое является обязательным для Mercury Marine согласно Закону о защите прав потребителей Австралии. Покупатель не должен отправлять изделие или его детали непосредственно компании Mercury Marine, за исключением случаев, когда компания Mercury Marine попросит об этом. В соответствии с данной ограниченной гарантией, для того, чтобы получить гарантийное покрытие, необходимо в момент обращения за гарантийным обслуживанием предоставить дилеру доказательство зарегистрированного обладания.

## На что не распространяется гарантия

Настоящая ограниченная гарантия не покрывает детали, подлежащие замене при текущем техническом обслуживании, наладки, регулировки, нормальный износ, выцветшую краску, повреждения в результате неправильного обращения или неправильной эксплуатации, использование гребного винта или передаточного числа, которые не позволяют двигателю работать с рекомендуемой скоростью вращения при полностью открытой дроссельной заслонке (см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию»), эксплуатацию изделия не в соответствии с разделом «Рекомендуемый рабочий цикл» руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию, небрежность, аварии, затопление, неправильную установку (технические требования и методы правильной установки изложены в инструкции по установке двигателя), неправильное обслуживание, использование принадлежностей или детали, изготовленной или проданной не нами, крыльчатку и втулки струйного насоса, эксплуатацию с использованием топлива, масел или смазок, которые непригодны для использования с данным изделием (см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию»), изменение или снятие деталей, попадание в двигатель воды через топливозаборник, воздухозаборник или выхлопную систему или повреждение изделия из-за недостаточного количества охлаждающей воды вследствие закупорки системы охлаждения посторонними предметами, работу двигателя вне воды, слишком высокую установку двигателя на транце или плавание на судне со слишком большим дифферентом двигателя над водой. Использование данного изделия в любое время, даже предыдущим владельцем изделия, для гонок или другой соревновательной деятельности или эксплуатация с коробкой передач гоночного типа аннулирует настоящую гарантию.

Настоящая гарантия не покрывает расходы, связанные с подъемом из воды, спуском на воду, буксированием, хранением, телефонные расходы, арендную плату, неудобство, плату за пользование стапелем, стоимость страхового покрытия, плату по займам, потере времени, потере дохода или любые другие виды предвидимых или косвенных убытков. Кроме того, настоящая гарантия не распространяется на расходы, связанные со снятием и/или заменой лодочных переборок или материалов с целью получения доступа, затрудненного конструкцией судна, к изделию.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Компания Mercury Marine не дает лицам и организациям, включая уполномоченных дилеров Mercury Marine, права делать какие-либо заявления, репрезентации или давать гарантии относительно данного изделия, за исключением тех, которые содержатся в настоящей ограниченной гарантии, а если такие заявления, репрезентации или гарантии даны, они не будут иметь исковую силу против компании Mercury Marine. Для дополнительной информации относительно событий и обстоятельств, покрываемых и не покрываемых настоящей гарантией, см. раздел «Гарантийное покрытие» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию», содержащийся в настоящей гарантии как справочная информация.

## Затраты на подачу претензии по данной ограниченной гарантии

Данная ограниченная гарантия не покрывает затраты, которые могут возникнуть при подаче претензии по гарантии.

### ОТКАЗЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

**ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРИМЕНИМЫХ ГАРАНТИЙ И ДРУГИХ ПРАВ И СРЕДСТВ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРОВ И УСЛУГ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ, НАСТОЯЩИМ НЕПОСРЕДСТВЕННО ОТРИЦАЮТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ТАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОТРИЦАТЬ СУЩЕСТВОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО, ИХ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАШЕЙ ПРЯМО СФОРМУЛИРОВАННОЙ ГАРАНТИИ. ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ПОКРЫТИЯ КАКИХ-ЛИБО ПОБОЧНЫХ И КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ.**

## ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИИ – УСЛОВИЯ ДЛЯ АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ

Ограниченная гарантия может быть передана следующему покупателю, но только на оставшийся неиспользованным период ограниченной гарантии. Это не относится к изделиям, используемым в коммерческих целях.

Чтобы передать гарантию следующему владельцу, отошлите факсом в Отдел гарантийного учета Mercury Marine копию чека на проданный товар или соглашение о покупке, имя нового владельца, адрес и идентификационный номер корпуса. В Австралии и Новой Зеландии отправить по адресу:

Mercury Marine

Для: Warranty Registration Department

Brunswick Asia Pacific Group

Private Bag 1420

Dandenong South, Victoria 3164

Австралия

После обработки передачи гарантии Mercury Marine пошлет по почте новому владельцу изделия подтверждение регистрации. Это – бесплатная услуга.

Вы можете изменить свой адрес в любой момент, в том числе при подаче гарантийной претензии, позвонив в Mercury Marine или отправив письмо или факс с указанием своей фамилии, старого адреса, нового адреса и идентификационного номера двигателя в адрес отдела регистрации гарантии Mercury Marine.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

## Схемы гарантии для всех стран: заборные и водометные двигатели

### СХЕМА ГАРАНТИИ ДЛЯ АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ — КАТЕРА И НАВЕСНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Изделия	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Легкое коммерческое использование
Все подвесные двигатели	3 года	3 года	Обратитесь в ближайший сервисный центр Marine Power

#### За пределами Австралии и Новой Зеландии

В отношении изделий, приобретенных за пределами Австралии и Новой Зеландии, необходимо обратиться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

### СХЕМА ГАРАНТИИ ДЛЯ СТРАН ЮЖНОГО ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА — КАТЕРА И НАВЕСНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Изделия	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Легкое коммерческое использование
Все подвесные двигатели	2 года	3 года	Обратитесь в ближайший сервисный центр Marine Power

#### За пределами стран южного тихоокеанского региона

В отношении изделий, приобретенных за пределами стран южного тихоокеанского региона, необходимо обратиться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

### СХЕМА ГАРАНТИИ ДЛЯ АЗИИ — КАТЕРА И НАВЕСНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Применение в коммерческих целях
2-тактный	1 год	3 года	Обратитесь в ближайший сервисный центр Marine Power
4-тактный	1 год	3 года	
OptiMax	1 год	3 года	
Verado	1 год	3 года	

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Скоростной продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Применение в коммерческих целях
Verado 400R	1 год	3 года	Нет

### За пределами Азии

В отношении изделий, приобретенных за пределами стран Азии, необходимо обратиться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

### СХЕМА ГАРАНТИИ ДЛЯ ЕВРОПЫ И СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (CIS) — КАТЕРА И НАВЕСНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Применение в коммерческих целях
2-тактный	2 года	3 года	Обратитесь в ближайший сервисный центр Marine Power
4-тактный	2 года	3 года	
OptiMax (включая Pro XS)	3 года	3 года	
Verado (включая Pro)	3 года	3 года	

Скоростной продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Применение в коммерческих целях
Verado 400R	2 года	3 года	Обратитесь в ближайший сервисный центр Marine Power

### За пределами Европы и СНГ

В отношении изделий, приобретенных за пределами Европы и СНГ, необходимо обратиться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

### БЛИЖНИЙ ВОСТОК И АФРИКА (КРОМЕ ЮЖНОЙ АФРИКИ) WARRANTY CHARTS — КАТЕРА И НАВЕСНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Применение в коммерческих целях
2-тактный	1 год	3 года	Обратитесь в ближайший сервисный центр Marine Power
4-тактный	2 года	3 года	
OptiMax (включая Pro XS)	3 года	3 года	

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Применение в коммерческих целях
Verado (включая Pro)	3 года	3 года	

Скоростной продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии
Verado 400R	2 года	3 года

### За пределами Ближнего Востока и Африки

В отношении изделий, приобретенных за пределами Ближнего Востока и Африки, необходимо обратиться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

### СХЕМА ГАРАНТИИ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ — КАТЕРА И НАВЕСНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии	Применение в коммерческих целях
2-тактный	2 года	3 года	Обратитесь в ближайший сервисный центр Marine Power
4-тактный	2 года	3 года	
OptiMax (включая Pro XS)	3 года	3 года	
Verado (включая Pro)	3 года	3 года	

Скоростной продукт (Только для активного отдыха)	Стандартная ограниченная гарантия	Стандартная ограниченная гарантия в отношении коррозии
Verado 400R	2 года	3 года

### За пределами Южной Африки

В отношении изделий, приобретенных за пределами Южной Африки, необходимо обратиться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## Ответственность водителя судна

Человек, управляющий судном, несет ответственность за правильную и безопасную эксплуатацию лодки, безопасность пассажиров и команды. Настоятельно рекомендуется, чтобы каждый человек, управляющий судном, полностью прочитал данное руководство и разобрался в нем перед эксплуатацией подвесного двигателя.

Необходимо обеспечить присутствие на борту еще минимум одного человека, который будет инструктирован по основам запуска и эксплуатации подвесного двигателя и управления лодкой на случай, если человек, управляющий судном, окажется не в состоянии управлять им.

## Перед эксплуатацией подвесного двигателя

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Изучите, как необходимо эксплуатировать подвесной двигатель. В случае возникновения вопросов обращайтесь к своему дилеру.

Соблюдение правил безопасности и эксплуатации в сочетании со здравым смыслом помогут вам избежать получения травм и повреждения лодки.

В данном руководстве и на подвесном двигателе используются следующие предупреждающие знаки и надписи, обращающие ваше внимание на специальные инструкции по безопасности.

### ОПАСНО

Указывает на опасную ситуацию, которая – если не удастся ее избежать – приведет к гибели или серьезной травме.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая – если не удастся ее избежать – может привести к гибели или серьезной травме.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая – если не удастся ее избежать – может привести к легкой травме или травме средней тяжести.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на ситуацию, которая – если не удастся ее избежать – может привести к повреждению двигателя или какой-либо крупной его части.

## Мощность судна в лошадиных силах

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превышение максимальной мощности судна может привести к серьезным травмам или гибели. Превышение допустимой мощности судна может повлиять на управление лодкой и характеристики плавучести лодки или вызвать повреждение транца. Не устанавливайте двигатель, мощность которого превышает максимальную мощность судна.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Не перегружайте судно и не превышайте его расчетную мощность. На большинстве судов есть паспортная табличка с техническими данными, где указаны максимальные допустимые мощность и нагрузка, устанавливаемые изготовителем согласно федеральным законам и требованиям. В случае каких-либо сомнений обратитесь к своему дилеру или изготовителю судна.

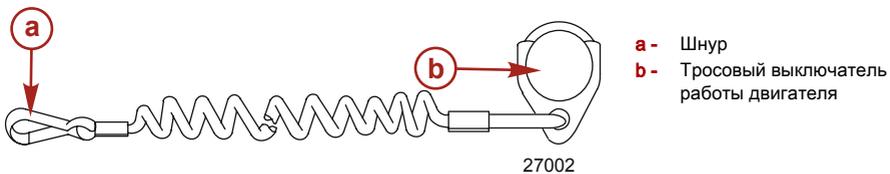
U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

## Тросовый выключатель работы двигателя

Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя предназначен для выключения двигателя в том случае, когда водитель удаляется от водительского места слишком далеко (например, если он будет случайно выброшен с водительского места) для того, чтобы привести выключатель в действие. Подвесные двигатели с ручкой румпеля и некоторые устройства дистанционного управления снабжены выключателем со шнуром дистанционной остановки двигателя. Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя может быть установлен как вспомогательное устройство – обычно на приборной доске или у борта со стороны водительского места.

Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя обычно представляет из себя кабель 1220 и 1524 мм (4 и 5 ft) длиной, с элементом, вставляющимся в выключатель на одном конце, и защёлкой, крепящейся к водителю, на другом. Шнур свернут в пружинистую спираль для уменьшения длины в нерастянутом состоянии и снижения вероятности захлестывания близлежащих объектов. Максимальная длина шнура создана таким образом, чтобы снизить до минимума вероятность самопроизвольного включения в том случае, если водитель будет передвигаться вблизи обычного водительского места. Желательно иметь короткий шнур, обмотать его вокруг запястья или ноги водителя, или завязать его узлом.



Перед началом работы прочтите следующую информацию по технике безопасности.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**Важная информация по технике безопасности.** Выключатель со шнуром для дистанционной остановки двигателя предназначен для выключения двигателя в том случае, если водитель удаляется от водительского места слишком далеко для того, чтобы привести выключатель в действие. Это произойдет, если водитель случайно упадет за борт или, находясь в лодке, удалится достаточно далеко от водительского места. Случайные и неосторожные падения за борт наиболее вероятны в определенных видах лодок, например, в надувных лодках или в лодках для ловли окуня с низкими бортами, быстходных лодках и требующих осторожного обращения легких рыболовных лодках, управляемых с помощью ручного румпеля. Случайное выпадение за борт может также произойти в результате неправильного метода управления, например, если водитель сидит на спинке сиденья или планшире при глиссировании, стоит при глиссировании, сидит на приподнятых настилах рыболовных лодок, глиссирует в мелких водах или водах с препятствиями, отпускает штурвал или рукоятку румпеля, которая тянет лодку в одном направлении, пьет алкогольные напитки или принимает наркотики, или выполняет рискованные маневры на большой скорости.

Приведение в действие выключателя со шнуром дистанционной остановки двигателя приведет к немедленной остановке двигателя, однако, лодка еще в течение некоторого времени продолжит движение по инерции на расстояние, зависящее от скорости и угла поворота в момент выключения двигателя. Тем не менее, лодка не совершит полный оборот. Во время движения по инерции лодка может причинить такую же серьезную травму тем, кто находится на её пути, как и при движении с включенным двигателем.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**В случае падения водителя за борт вероятность получения им серьёзных травм или гибели (если его переедет лодка) будет значительно снижена в том случае, если двигатель будет немедленно остановлен. Всегда правильно подсоединяйте оба конца шнура выключателя дистанционной остановки двигателя к выключателю и к водителю.**

Мы настоятельно рекомендуем проинструктировать других лиц, находящихся на борту, о правилах пуска и управлению работой подвесного двигателя для того, чтобы в случае необходимости они смогли управлять двигателем (например, если водитель будет случайно выброшен за борт).

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Старайтесь избежать получения серьезных травм или гибели под действием усилий, возникающих при замедлении в результате случайного или непреднамеренного приведения в действие выключателя двигателя. Водитель лодки ни в коем случае не должен покидать водительское место, не отсоединив от себя шнур выключателя остановки двигателя.**

Во время управления лодкой существует вероятность случайного или непреднамеренного приведения выключателя в действие. Это может привести к одной или ко всем перечисленным ниже потенциально опасным ситуациям:

- В результате неожиданного прекращения движения вперёд находящиеся в лодке люди могут быть выброшены вперёд – это особенно касается пассажиров, сидящих впереди, которые могут быть выброшены через нос, и которых затем может ударить коробка передач или гребной винт.
- Потеря мощности и контроля направления при сильном волнении водной поверхности, сильном течении или ветре.
- Потеря управления при швартовке.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## Защита людей, находящихся в воде

### ВО ВРЕМЯ ПРОГУЛКИ ПО ВОДЕ НА СУДНЕ

Человеку, находящемуся в воде, крайне трудно быстро уклониться от судна, движущегося в его направлении даже с малой скоростью.



21604

В обязательном порядке замедлить ход и быть исключительно осторожным при движении судна в тех местах, где в воде могут находиться люди.

Во время движения судна по инерции и при нейтральном положении коробки передач подвесного двигателя, усилия, оказываемого водой на гребной винт, достаточно для того, чтобы заставить его вращаться. Это вращение гребного винта в нейтральном положении может привести к получению серьезных травм.

### ПРИ СТАЦИОНАРНОМ ПОЛОЖЕНИИ ЛОДКИ

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вращающийся гребной винт, движущееся судно или любой твердый предмет, прикрепленный к судну, могут привести к серьезным травмам или гибели пловцов. Немедленно остановите двигатель, если вблизи судна в воде находится человек.

Прежде чем позволить людям плавать или находиться в воде вблизи судна, переведите подвесной двигатель в нейтральное положение и выключите его.

## Выбросы выхлопных газов

### СУЩЕСТВУЕТ РИСК ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ (МОНОКСИДОМ УГЛЕРОДА)

Оксид углерода присутствует во всех выхлопных газах двигателей внутреннего сгорания. К таким двигателям относятся подвесные, кормовые и бортовые двигатели, приводящие в движение суда, а также генераторы, применяемые для привода различных приспособлений, установленных на судах. Оксид углерода является ядовитым газом без запаха, цвета и вкуса.

Ранние симптомы отравления оксидом углерода, которые не следует путать с морской болезнью или опьянением, включают головную боль, головокружение и тошноту.

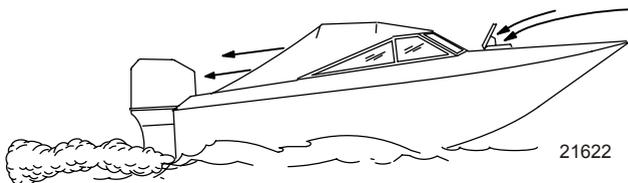
#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отравление оксидом углерода может вызвать потерю сознания, повреждение головного мозга или смертельный исход. Следите, чтобы судно хорошо вентилировалось в неподвижном состоянии или в начале движения, и избегайте длительного воздействия окиси углерода.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## НАДЛЕЖАЩАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

Для удаления дыма проветрите пассажирские помещения, откройте бортовые занавески или носовые люки.



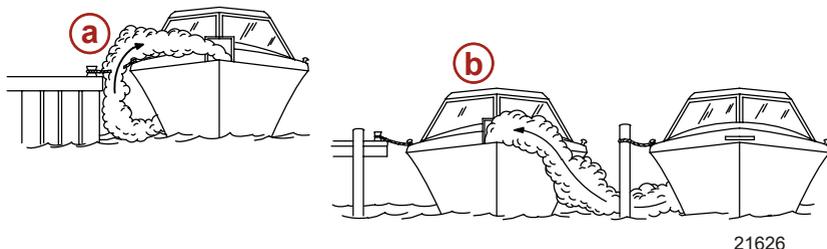
Пример рекомендуемого потока воздуха на судне

## НЕДОСТАТОЧНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При определенных условиях движения и/или направлении ветра в постоянно закрытых или закрываемых брезентом кабинах или рубках с недостаточной вентиляцией может накапливаться оксид углерода. Установите на судне один или несколько детекторов окиси углерода.

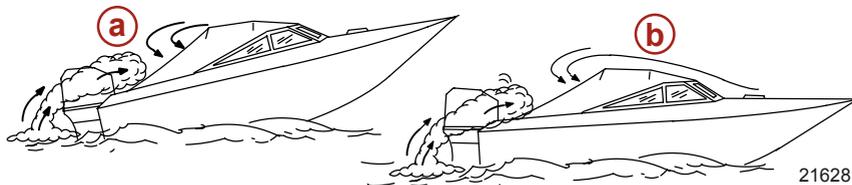
Несмотря на редкость подобного события, в безветренный день пловцы и пассажиры в закрытом пространстве неподвижно стоящего судна либо вблизи работающего двигателя могут подвергнуться воздействию опасной концентрации оксида углерода.

## ПРИ НЕПОДВИЖНОМ СУДНЕ



- a** - Работа двигателя, когда судно пришвартовано в замкнутом пространстве.
- b** - Швартовка вблизи другого судна, у которого работает двигатель

## ПРИ ДВИЖЕНИИ СУДНА



- a** - Эксплуатация судна со слишком большим углом носового дифферента.
- b** - Эксплуатация судна с закрытыми передними люками

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## Выбор вспомогательных устройств для подвесного двигателя

Фирменные вспомогательные устройства Mercury Precision или Quicksilver были специально разработаны и испытаны для подвесного двигателя. Их можно приобрести у дилеров компании Mercury Marine.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Перед установкой вспомогательных устройств обязательно проконсультируйтесь с дилером. Неправильное использование одобренных вспомогательных устройств или использование неодобренных вспомогательных устройств может привести к повреждению изделия.

Некоторые вспомогательные устройства, которые изготовлены другими компаниями, не предназначены для безопасного использования с вашим подвесным двигателем или его системой управления. Получите и прочитайте инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию для всех выбранных вами вспомогательных устройств.

## Советы по безопасному хождению на судах

Для того, чтобы насладиться безопасной прогулкой по воде, необходимо ознакомиться с правилами и ограничениями хождения на судах, существующими в определенной местности и/или в определенной стране, а также помнить следующее.

**Пользуйтесь спасательными плавсредствами.** Необходимо иметь разрешенные к использованию плавсредства для каждого находящегося на борту человека (это требование закона), спасательные плавсредства должны находиться в легкодоступном месте.

**Не перегружайте судно.** Большинство судов классифицированы и сертифицированы на максимальную допустимую нагрузку (вес) (см. таблицу допустимой предельной мощности и нагрузки судна). В случае каких-либо сомнений обратитесь к своему дилеру или изготовителю судна.

**Проводите проверку безопасности и требуемое техническое обслуживание.** Соблюдайте график регулярного техобслуживания и обеспечьте надлежащее выполнение всех ремонтных работ.

**Выучите и соблюдайте все навигационные правила и законы хождения по морским путям.** Водители судов должны закончить курс по технике безопасности при хождении на судах. В США курсы предлагают следующие организации: 1) U.S. Coast Guard Auxiliary, 2) Power Squadron, 3) Red Cross (Красный Крест) и 4) Ваше местное агентство по наблюдению за соблюдением законов, касающихся хождения на судах. Запросы можно задавать в справочной службе Boating Hotline, телефон 1-800-368-5647, или в Boat U.S. Foundation, телефон для информации 1-800-336-BOAT (1-800-336-2628).

**Убедитесь в том, что все люди, находящиеся на судне, правильно сидят.** Не позволяйте никому сидеть или находиться в любой части судна, не предназначенной для такого использования. Это спинки сидений, планширы, транец, нос, палубы, приподнятое или любое поворачивающееся сиденье для рыбалки – любое место, которое при неожиданном ускорении, внезапной остановке, неожиданной потере управления судном или внезапном движении судна может привести к падению человека за борт или в судно.

**Ни в коем случае не ходите на судне, находясь в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием наркотиков (это закон).** Употребление алкоголя или наркотиков ослабляют Вашу способность объективно оценивать ситуацию и резко снижают способность быстро реагировать.

**Подготовьте других водителей судна.** Необходимо обеспечить присутствие на борту еще минимум одного человека, который будет протестирован по основам запуска и эксплуатации подвесного двигателя и управления судном на случай, если человек, управляющий судном, окажется не в состоянии управлять им.

**Посадка пассажиров в судно.** Когда пассажиры садятся в судно, высаживаются из него или находятся в задней части (на корме) судна, всегда останавливайте двигатель. Недостаточно просто переключить подвесной двигатель на нейтральную передачу.

**Будьте внимательны.** Согласно закону, управляющий судном человек должен вести постоянное зрительное и слуховое наблюдение. Оператор должен иметь свободный обзор, особенно в направлении вперед. Ни пассажиры, ни груз, ни сиденья для рыбалки не должны создавать помехи обзору рулевого при управлении судном, если двигатель судна не находится на холостом ходу.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

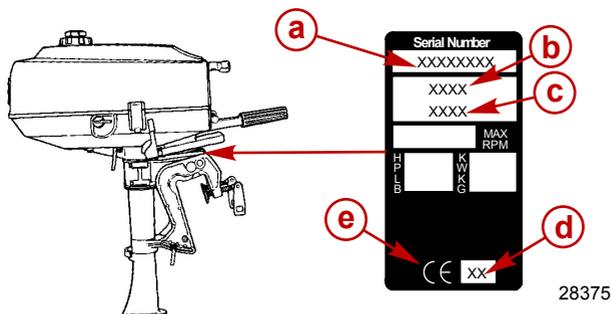
**Ни в коем случае не ведите судно непосредственно позади человека на водных лыжах – он может упасть.** Для примера, ваше судно, движущееся со скоростью 40 км/ч (25 миль/час) догонит упавшего лыжника, находящегося на расстоянии 61 м (200 футов), перед вами за 5 секунд.

**Следите, нет ли упавших лыжников.** При использовании судна для катания на водных лыжах или подобной деятельности и при возвращении для помощи упавшему лыжнику, всегда держите его по водителскому борту судна. Оператор должен всегда держать упавшего лыжника на виду и никогда не приближаться со спины или к нему любому другому на воде.

**Заявляйте о несчастных случаях.** Согласно закону, операторы судов обязаны подавать своему штатному агентству по наблюдению за соблюдением законов Заявление о несчастном случае при хождении на судне, если их судно было вовлечено в определенные несчастные случаи. О несчастном случае при хождении на судне надо заявлять, если 1) имеет место или вероятен смертельный исход, 2) получена травма, требующая большого медицинского вмешательства, чем оказание первой помощи, 3) произошло повреждение судов или другой собственности и при этом сумма ущерба превышает 500 долларов США, или 4) судно полностью утрачено. За дальнейшей помощью обращайтесь в местное агентство по наблюдению за соблюдением законов.

### Запись серийного номера

Необходимо записать этот номер для ссылок на него в будущем. Серийный номер находится на подвесном двигателе в месте, показанном на рисунке.



- a** - Серийный номер
- b** - Год модели
- c** - Обозначение модели
- d** - Год выпуска
- e** - Знак европейской сертификации (если применимо)

### Технические характеристики

Модели	2.5	3.3
Мощность, л.с.	2,5	3,3
Мощность, кВт	1,9	2,5
Диапазон скоростей вращения при полностью открытой дроссельной заслонке	4000-5000	4500-5500
Скорость вращения холостого хода на прямой передаче	900-1000 об/мин	
Количество цилиндров	1	
Рабочий объем цилиндра	74,6 куб. см (4.6 cu. in.)	

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

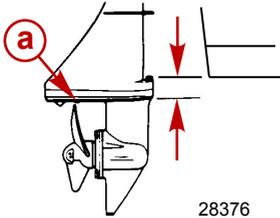
<b>Модели</b>	<b>2.5</b>	<b>3.3</b>
Диаметр цилиндра	47 мм (1.85 in.)	
Ход поршня	43 мм (1.69 in.)	
Рекомендуемая свеча зажигания	NGK BPR6HS-10 или Champion RL87YC	
Искровой промежуток	1,0 мм (0.40 in.)	
Объем смазки коробки передач	135 мл (4.5 fl. oz.)	
Передаточное число	2,18:1	2,15:1
Рекомендуемый бензин	См. раздел <b>Топливо &amp; Масла</b>	
Рекомендуемое масло	См. раздел <b>Топливо &amp; Масла</b>	

# УСТАНОВКА

## Установка подвесного двигателя

### ТРЕБУЕМАЯ ВЫСОТА ТРАНЦА ЛОДКИ

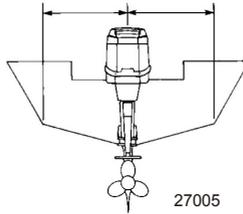
1. Измерьте высоту транца Вашей лодки. Противовентиляционная пластина должна быть на 25-50 мм (1-2 in.) ниже дна лодки.



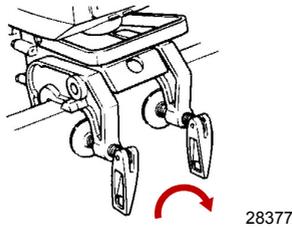
**a** - Противовентиляционная пластина

### УСТАНОВКА ПОДВЕСНОГО ДВИГАТЕЛЯ НА ТРАНЦЕ

1. Установите подвесной двигатель по центру транца.



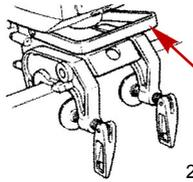
2. Надежно закрепите рукоятки-прижимы транца.



# ТРАНСПОРТИРОВКА

## Переноска подвесного двигателя

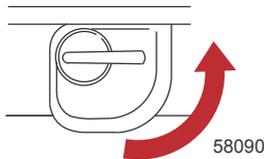
Подвесной двигатель снабжен расположенной спереди ручкой для переноски.



28379

## Транспортировка снятого забортного двигателя

1. Не поднимая забортный двигатель из воды, перекройте клапан отсечки топлива и дождитесь, пока двигатель остановится. Работавший двигатель продолжает расходовать остатки топлива в карбюраторе.



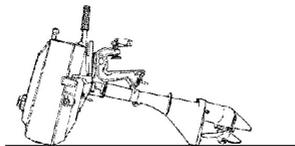
58090

2. Закройте отдушину топливного бака.



58089

3. Снимите забортный двигатель с судна и удерживайте его в вертикальном положении, пока не стечет вся охлаждающая вода.
4. Положите двигатель на бок рукояткой румпеля вверх, как показано на рисунке. Под двигателем необходимо положить защитную накладку.



28380

# ТРАНСПОРТИРОВКА

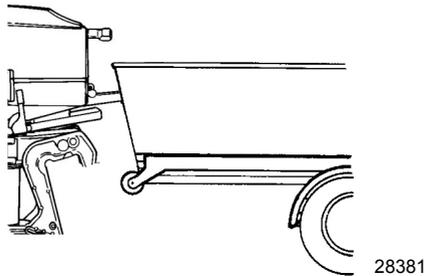
## Буксирование лодки

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Механизм запирания наклона не предназначен для поддержки подвешенного двигателя поднятым в наклонное положение при буксировании лодки. Использование механизма запирания наклона для этой цели может привести к подпрыгиванию и падению подвешенного двигателя и к его повреждению.

Лодку следует буксировать с наклоненным вниз подвешенным двигателем (нормальное рабочее положение).

Если необходимо обеспечить дополнительный дорожный просвет, снимите подвесной двигатель с лодки и надежно спрячьте его. Дополнительный дорожный просвет может быть необходим на железнодорожных пересечениях, проездах и в случае подпрыгивания прицепа.

Модели с боковым переключателем - Установите рычаг переключения передач на переднюю скорость. Это предотвратит свободное вращение гребного винта.



# ТОПЛИВО И МАСЛО

## Рекомендации по использованию топлива

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Использование ненадлежащего бензина может повредить двигатель. Повреждение двигателя в результате использования ненадлежащего бензина считается неправильной эксплуатацией двигателя, и вызванное в результате повреждение не покрывается ограниченной гарантией.

## ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО ТОПЛИВА

Двигатели Mercury MerCruiser удовлетворительно работают при использовании основных марок неэтилированного бензина, соответствующих требованиям следующих спецификаций:

**США и Канада** - Топливо с октановым числом, указанным на бензоколонке, 87 (R+M)/2 минимум. Также приемлемым является бензин высшего качества [92 (R+M)/2 octane]. Запрещается использовать этилированный бензин.

**За пределами США и Канады** - Топливо с октановым числом, указанным на бензоколонке, октановое число 90 минимум. Также приемлемым является высококачественный бензин (октановое число 98 RON). Если неэтилированный бензин недоступен, необходимо использовать основные марки этилированного бензина.

## ПРИМЕНЕНИЕ РЕФОРМУЛИРОВАННОГО (ОКСИГЕНИРОВАННОГО) БЕНЗИНА (ТОЛЬКО В США)

Применение этого типа бензина требуется в некоторых районах США. Два типа оксигената, используемыми в этом топливе, являются спирт (этанол) и эфир [МТБЭ (метил-три-бутиловый эфир) или ЭТБЭ (этил-три-бутиловый эфир)]. Если этанол является оксигенатом, применяемым для бензина в данном районе, см. **Спиртосодержащий бензин**.

Такой реформулированный бензин пригоден для использования в двигателе Mercury Marine.

## СПИРТСОДЕРЖАЩИЙ БЕНЗИН

Если бензин, используемый в данном районе, содержит метанол (метиловый спирт) или этанол (этиловый спирт), то необходимо знать об определенных неблагоприятных воздействиях, которые из-за этого могут возникнуть. Такие неблагоприятные воздействия носят более тяжелый характер при использовании метанола. Повышение процентного содержания спирта в топливе также может усилить эти неблагоприятные воздействия.

Некоторые из этих воздействий являются следствием того, что спирт в бензине может абсорбировать влагу из воздуха, что приводит к отделению воды/спирта от бензина в топливном баке.

Компоненты топливной системы двигателя Mercury Marine выдерживают до 10% содержания спирта в бензине. Нам неизвестно, какой процент может выдержать топливная система судна. Необходимо обратиться к изготовителю судна для получения особых рекомендаций по комплектующим топливной системы (топливные баки, топливные магистрали и фитинги). Необходимо помнить, что спиртосодержащий бензин может усилить следующие неблагоприятные факторы:

- Усиление коррозии металлических деталей
- Ухудшение состояния резиновых и пластмассовых деталей
- Просачивание топлива через резиновые топливные магистрали
- Трудности с запуском и эксплуатацией

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Утечка топлива означает опасность воспламенения или взрыва, что может вызвать серьезные травмы или гибель людей. Периодически осматривайте все элементы топливной системы на утечки, размягчение, затвердевание, разбухание или коррозию, особенно после консервации. При любых признаках утечки или изнашивания необходимо произвести замену до возобновления эксплуатации двигателя.

# ТОПЛИВО И МАСЛО

Ввиду возможных отрицательных воздействий при наличии спирта в бензине рекомендуется по возможности использовать только бензин, не содержащий спирта. Если имеется только спиртосодержащее топливо или о присутствии спирта неизвестно, необходимо чаще выполнять проверку на протечки и нарушения.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** При эксплуатации двигателя Mercury Marine на спиртосодержащем бензине необходимо избегать хранения бензина в топливном баке в течение длительного периода времени. Длительные периоды хранения, обычные для катеров, создают специфические проблемы. В автомобилях топливо с примесью спирта обычно расходуется до того, как оно может поглотить достаточное количество влаги для возникновения каких-либо проблем, однако суда часто находятся без движения в течение достаточно длительного времени для возникновения разделения фаз. Кроме того, во время консервации может иметь место внутренняя коррозия, если спирт смыл защитную масляную пленку с внутренних комплекующих.

## Рекомендуемое масло

Рекомендуемое масло	Масло для двухтактных подвесных двигателей Premium TC-W3
---------------------	--

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** В качестве масла следует использовать сертифицированное NMMA масло для 2-тактных двигателей TC-W3.

Для этого двигателя рекомендуется масло для 2-тактных двигателей Mercury или Quicksilver Premium TC-W3. Для дополнительной защиты и смазки рекомендуется масло для 2-тактных двигателей Mercury или Quicksilver Premium Plus TC-W3. Если нет масла для подвесных двигателей Mercury или Quicksilver, замените его другой маркой масла для 2-тактных подвесных двигателей, сертифицированного NMMA как TC-W3. Использование несоответствующего масла может привести к серьезным повреждениям двигателя.

## Смешивание топлива и масла

При первом заполнении топливного бака используйте смесь бензин/масло 25:1 (4%).

После того, как топливная смесь для обкатки выработана, используйте 50:1 (2%-ную) смесь топливо/масло. Соотношения для смешивания смотрите в таблице (далее).

## ТАБЛИЦА СООТНОШЕНИ КОМПОНЕНТОВ СМЕСИ СМЕСЬ ТОПЛИВО/ МАСЛО

Соотношение топливо/масло	3,8 литра (1 gal) газ	11,5 литров (3 gal) газ	23 литра (6 gal) газ
25:1 (4%)	148 мл (5 fl. oz.) масло	473 мл (16 fl. oz.) масло	946 мл (32 fl. oz.) масло
50:1 (2%)	89 мл (3 fl. oz.) масло	237 мл (8 fl. oz.) масло	473 мл (16 fl. oz.) масло

## ПРОЦЕДУРА СМЕШИВАНИЯ

Залейте в выбранную емкость полное количество масла вместе с примерно четырьмя литрами (одним галлоном) бензина. Встряхивайте эту смесь до тех пор, пока они не перемешаются полностью. Добавьте остаток бензина и потрясите емкость, чтобы добиться перемешивания.

# ТОПЛИВО И МАСЛО

## Заливка топлива в бак

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Избегайте получения серьезных травм или гибели в результате пожара или взрыва бензина. Во время заполнения топливных баков всегда останавливайте двигатель, НЕ курите и не допускайте наличия поблизости открытого огня или искр.**

Заливайте топливо в бак на открытом воздухе и вдали от источников тепла, искр и открытого огня.

Перед добавлением топлива в бак всегда останавливайте двигатель.

Не заполняйте бак доверху. При повышении его температуры топливо увеличится в объеме и может дать утечку под действием давления, если бак будет заполнен доверху.

Смесь масла и топлива всегда следует тщательно перемешивать в подходящей емкости, прежде чем заливать ее в топливный бак. Не заливайте компоненты смеси в топливный бак по отдельности.

Заливайте топливо в бак через мелкий сетчатый фильтр, чтобы удалить грязь, которая могла попасть в топливо.

# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

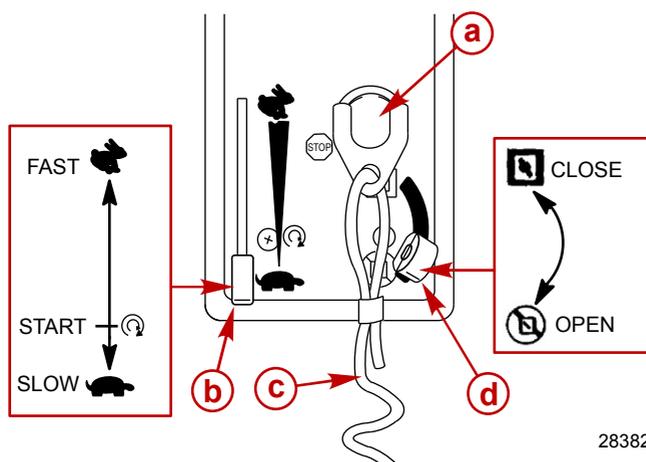
## Устройства & управления

Рычаг дроссельной заслонки - Переместить в начальное положение для запуска. Переместить рычаг вверх, чтобы увеличить скорость двигателя, или вниз, чтобы уменьшить скорость двигателя.

Рычаг заслонки - Переместите вверх, в закрытое положение, чтобы запустить холодный двигатель. Переходите к среднему положению по мере прогрева двигателя. Переместите вниз, в открытое положение, после того, как двигатель прогреется.

Выключатель останова двигателя/Выключатель со шнуром для дистанционной остановки - Задвиньте выключатель или дерните шнур, чтобы остановить двигатель. Двигатель не запустится, если шнур не соединен с выключателем останова.

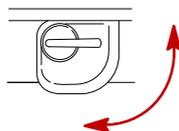
Выключатель со шнуром - См. **Общая информация - Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя.**



28382

- a** - Выключатель останова двигателя/Выключатель со шнуром для дистанционной остановки
- b** - Рычаг дроссельной заслонки
- c** - Шнур
- d** - Рычаг заслонки

Клапан отсечки топлива - Поверните по часовой стрелке, чтобы открыть топливную линию, и поверните против часовой стрелки, чтобы закрыть.



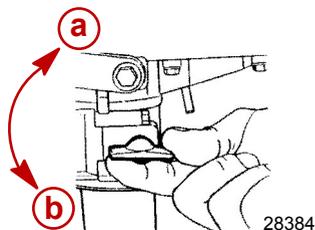
28383

# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

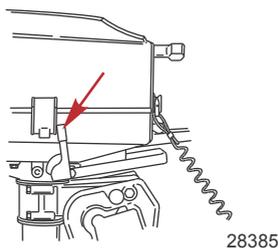
Остерегайтесь возможного получения серьезных травм или гибели из-за потери управления лодкой. Поддерживайте достаточное трение в рулевом управлении, чтобы не позволить подвесному двигателю придать лодке вращательное движение при отпуске ручки румпеля.

Регулировка трения при управлении рулем - Отрегулируйте эту ручку для достижения желаемого трения (сопротивления) на ручьяте румпеля. Подвиньте ручьяте по часовой стрелке для усиления трения, или подвиньте ручьяте против часовой стрелки для уменьшения трения.



- a - Усиление трения
- b - Уменьшение трения

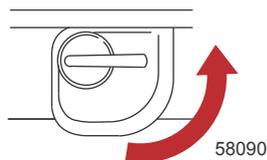
Боковой ручной переключатель передач (если установлен) - управляет переключателем передач.



## Наклон подвесного двигателя

### НАКЛОН ДО КРАЙНЕГО ВЕРХНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ

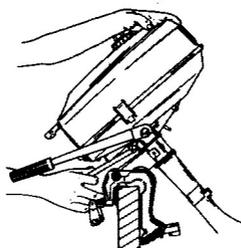
1. Закройте клапан отсеки топлива и дождитесь, пока двигатель израсходует остатки топлива. Это позволит избежать утечки топлива из карбюратора.



2. Закройте отдушину топливного бака. Это позволит избежать утечки топлива через нее.

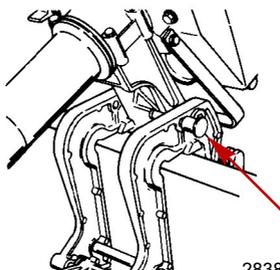
# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

3. Возьмитесь за ручку на верхней крышке и полностью поднимите двигатель.



28386

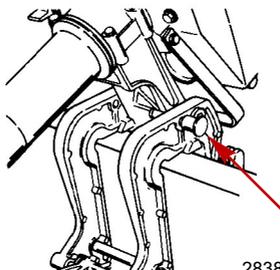
4. Вставьте фиксирующий штифт изменения наклона. Опустите заборный двигатель так, чтобы он опирался на штифт изменения наклона.



28387

## ОПУСКАНИЕ В РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

1. Поднимите заборный двигатель и извлеките штифт изменения наклона. Опустите заборный двигатель.



28387

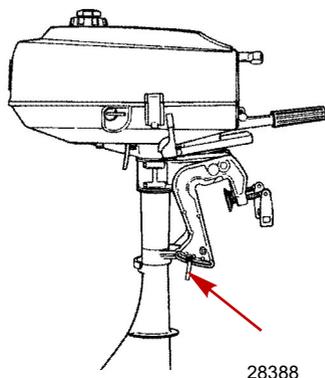
2. Откройте отдушину топливного бака и клапан отсечки топлива.

## Установка рабочего угла подвеса двигателя

Вертикальный рабочий угол подвеса двигателя регулируется перемещением штифта изменения наклона в одном из имеющихся регулировочных отверстий. Правильная регулировка обеспечивает стабильную эксплуатацию лодки и достижение оптимального режима работы, сводит к минимуму усилие управления рулем.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Положение штифта изменения наклона нужно регулировать так, чтобы при движении лодки на полной скорости подвесной двигатель был перпендикулярен к поверхности воды. Это позволяет вести лодку параллельно поверхности воды.



28388

Расположите пассажиров и груз в лодке так, чтобы равномерно распределить вес.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Предстартовый контрольный перечень

- Оператор должен знать методы безопасной навигации, хождения на судне и эксплуатационные процедуры.
- Для каждого человека на борту в легкодоступном месте имеется личное плавсредство подходящего размера (это требование закона).
- Спасательный круг или плавсредство, предназначенные для бросания человеку за бортом.
- Узнайте допустимую предельную мощность и нагрузку своего судна. Посмотрите на паспортную табличку с техническими данными судна.
- Достаточный запас топлива.
- Расположите груз на судне, равномерно распределив вес; пассажиры на судне должны сидеть каждый на соответствующем сиденье.
- Сообщите кому-нибудь о том, куда вы направляетесь и когда планируете вернуться.
- Управление судном в состоянии алкогольного опьянения или под действием наркотиков является нарушением закона.
- Узнайте характеристики водной территории и района, где вы собираетесь ходить на судне: цикл приливов и отливов, течения, песчаные отмели, скалы и другие опасные факторы.
- Выполните перечисленные проверки **Техническое обслуживание – проверка и график технического обслуживания**.

## Эксплуатация при температуре ниже 0°

При использовании или швартовке подвесного двигателя при температуре около или ниже 0°, он всегда должен быть наклонен вниз, чтобы редуктор был погружен в воду. Это предотвратит замерзание воды, задержанной в редукторе, и возможное повреждение водяного насоса и других компонентов.

Если существует вероятность образования льда на поверхности воды, подвесной двигатель следует снять и полностью слить воду. Если лед образуется на поверхности воды внутри корпуса приводного вала подвесного двигателя, он заблокирует проход воды к двигателю и может привести к повреждению.

## Эксплуатация в соленой или загрязненной воде

Мы рекомендуем каждый раз после эксплуатации подвесного двигателя в соленой или загрязненной воде промывать его внутренние водяные каналы свежей водой. Это предотвратит закупоривание водяных каналов накапливающимися отложениями. См. **Техническое обслуживание – промывка системы охлаждения**.

Если судно на стоянке находится в воде и вы не пользуетесь им, всегда отклоняйте подвесной двигатель так, чтобы полностью извлечь коробку передач из воды (за исключением тех дней, когда температура опускается ниже нуля).

После каждого употребления вымойте подвесной двигатель снаружи и промойте выхлопное отверстие гребного винта и коробку передач свежей водой. Ежемесячно наносите на внешние металлические поверхности средство Mercury Precision или Quicksilver Corrosion Guard. Не наносите средство на антикоррозийные аноды, поскольку это приведет к снижению действенности анодов.

## Процедура обкатки двигателя

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Невыполнение процедур обкатки двигателя может привести к тому, что рабочие характеристики двигателя будут плохими в течение его срока службы, а это может привести к повреждению двигателя. Всегда выполняйте процедуры обкатки двигателя.

## ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ ПРИ ОБКАТКЕ ДВИГАТЕЛЯ

При первом заполнении топливного бака используйте смесь бензин/масло 25:1 (4 %).

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПРОЦЕДУРА ОБКАТКИ

В течение первого часа работы изменяйте положение дроссельной заслонки. В течение первого часа избегайте непрерывной работы двигателя с постоянной скоростью вращения более двух минут и избегайте длительной работы с широко открытой дроссельной заслонкой.

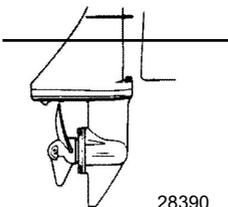
## Запуск двигателя

Перед запуском внимательно изучите инструкции по предварительному запуску, инструкции по специальной эксплуатации и процедуру обкатки двигателя в разделе «Эксплуатация».

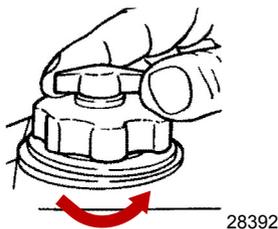
### ПРИМЕЧАНИЕ

Без достаточного количества охлаждающей воды двигатель, водяной насос и другие комплектующие будут перегреваться и могут быть повреждены. Обеспечьте достаточную подачу воды на водозаборные отверстия во время эксплуатации.

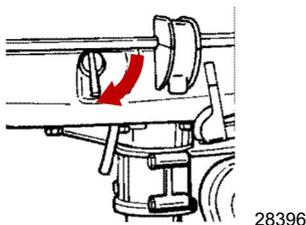
1. Опустите заборный двигатель в вертикальное рабочее положение. Убедитесь в том, что все отверстия заборника охлаждающей воды погружены в воду.



2. Откройте отдушину топливного бака.



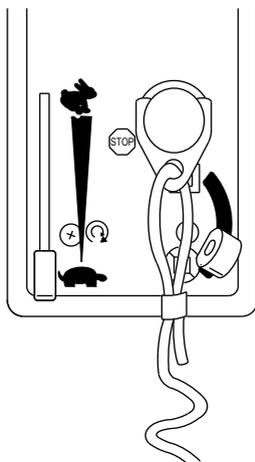
3. Откройте клапан отсеки топлива.



4. Присоедините выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя. См. раздел **Общая информация** — выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя.

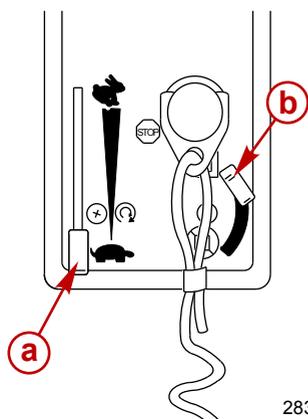
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Двигатель не запустится, если шнур не присоединен к выключателю.



28397

5. На холодном двигателе переведите рычаг воздушной заслонки в закрытое (верхнее) положение. По мере прогрева двигателя установите этот рычаг в среднее положение. После окончательного прогрева установите рычаг воздушной заслонки в полностью открытое положение.
6. Подвиньте рычаг управления дроссельной заслонкой в положение запуска.

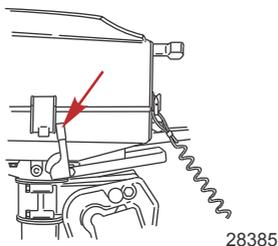


- a** - Рычаг дроссельной заслонки
- b** - Рычаг воздушной заслонки

28398

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

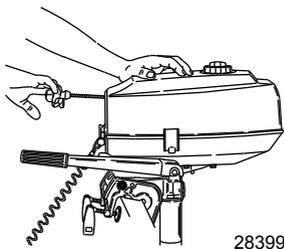
- Для моделей с коробкой передач переведите рычаг переключателя передач в нейтральное положение.



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Резкое ускорение может стать причиной серьезных травм или смерти. Эта модель относится к забортным двигателям прямого привода, то есть нижний блок всегда работает на включенной передаче. При запуске двигателя рычаг управления дроссельной заслонкой должен находиться не дальше положения запуска и не должен перемещаться.

- При запуске двигателя рычаг всегда должен оставаться в установленном положении. Медленно потяните трос стартера, пока не начнется его вращение, после чего резко дерните, чтобы повернуть двигатель. Не бросайте трос и медленно сопроводите его в исходное положение. Повторяйте эти действия, пока двигатель не запустится.

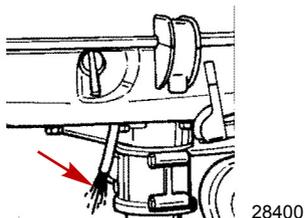


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запуск двигателя при переливе топлива. Переведите рычаг воздушной заслонки в полностью открытое (нижнее) положение. Подождите 30 секунд, после чего продолжайте проворачивать двигатель, удерживая при этом рычаг управления дроссельной заслонкой в положении запуска.

- После запуска двигателя проверьте, выходит ли стабильная струя воды из индикаторного отверстия водяного насоса.

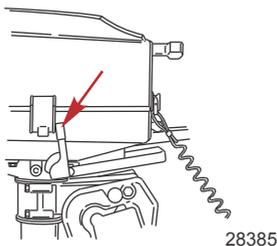
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Если вода не выходит из индикаторного отверстия водяного насоса, остановите двигатель и проверьте, не засорился ли заборник охлаждающей воды. Отсутствие засорения может указывать на повреждение водяного насоса или на закупоривание системы охлаждения. Эти обстоятельства приведут к перегреву двигателя. Обратитесь к дилеру для проведения проверки забортного двигателя. Эксплуатация перегревшегося двигателя может привести к его серьезному повреждению.



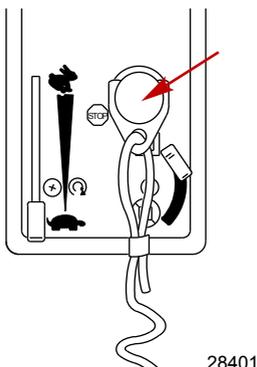
## Переключение передач - Модели с переключателем передач

Подвесной двигатель имеет два рабочих положения переключателя передач: вперед и нейтральное. Перемещением дроссельной заслонки снизьте скорость до скорости холостого хода. Всегда включайте передачу быстрым движением.



## Остановка двигателя

Снизьте скорость вращения двигателя и задвиньте выключатель останова двигателя или дерните шнур останова двигателя.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

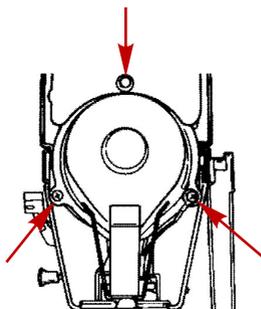
## Аварийный запуск двигателя

Если порвался трос стартера или не сработала заводка стартера, используйте запасной трос стартера (имеющийся в комплекте двигателя) и действуйте в следующем порядке.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защитное устройство «нейтраль-передача» не работает, если запуск двигателя выполняется с использованием троса стартера для аварийного запуска. Установите скорость вращения двигателя на холостой ход, а переключатель передач на нейтраль, чтобы предотвратить запуск двигателя на передаче.

1. Модели с боковым смещением — переключите забортный двигатель в нейтральное положение.
2. Отверните три болта и снимите узел тросового стартера.

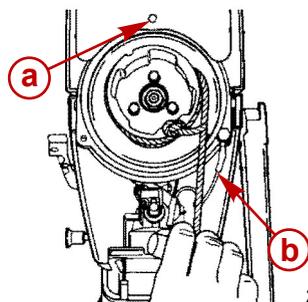


28402

3. Вставьте монтажный болт заднего тросового стартера в соответствующее отверстие на топливном баке.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Подсоедините черный провод от выключателя останова двигателя, чтобы иметь возможность при необходимости использовать его.

4. Подсоедините черный провод с помощью соответствующего болта тросового стартера.



28403

- a - Болт
- b - Черный провод

5. Введите узел троса стартера в прорезь чашки стартера и намотайте трос на чашку по часовой стрелке.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

6. Для запуска двигателя дерните трос стартера.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Высокое напряжение есть всегда, когда зажигание включено, особенно при запуске или эксплуатации двигателя. Не прикасайтесь к элементам системы зажигания и металлическим испытательным зондам и не приближайтесь к проводам свечей зажигания при выполнении испытаний под напряжением.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открытый вращающийся маховик может привести к получению серьезной травмы. При запуске и работе двигателя держите руки, волосы, одежду, инструмент и другие предметы подальше от двигателя. Не пытайтесь установить на место узел тросового стартера или верхнюю крышку во время работы двигателя.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Уход за подвесным двигателем

Чтобы поддерживать ваш подвесной двигатель в наилучшем эксплуатационном состоянии, очень важно выполнять периодические осмотры и операции по техническому обслуживанию, перечисленные в **График проверки и технического обслуживания**. Мы настоятельно советуем проводить надлежащее техническое обслуживание для обеспечения безопасности – вашей и пассажиров, – а также для обеспечения надежности двигателя.

Фиксируйте выполненные работы по техническому обслуживанию в разделе **Журнал техобслуживания**, который находится в конце настоящего издания. Сохраняйте все заказы на проведение технического обслуживания и квитанции о выполнении.

## ВЫБОР ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПОДВЕСНОГО ДВИГАТЕЛЯ

Мы рекомендуем использовать фирменные запасные части и смазочные материалы Mercury Precision или Quicksilver.

## Правила EPA

Все новые подвесные двигатели компании Mercury Marine сертифицированы Агентством Соединенных Штатов по защите окружающей среды (EPA) как соответствующие требованиям правил по контролю за загрязнением воздуха, создаваемым новыми подвесными двигателями. Эта сертификация действительна при условии, что определенные регулировки выполняются в соответствии с заводскими стандартами. По этой причине следует строго соблюдать заводскую методику обслуживания изделия и там, где это практично, возвращаться к первоначальному конструктивному намерению. **Техническое обслуживание, ремонт или замена устройств и систем контроля выхлопа могут выполняться любой организацией или любым лицом, производящими ремонт судовых двигателей типа SI (с искровым зажиганием).**

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Выхлопные газы по нормам Агентства по охране окружающей среды (EPA)

### СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА ПО ВЫХЛОПНЫМ ГАЗАМ

При изготовлении подвешенного двигателя на нем устанавливается табличка-сертификат выхлопа, показывающая уровень выхлопа и технические параметры двигателя, непосредственно относящиеся к выхлопу.

<b>MERCURY</b>		<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b>	
This engine conforms to <input type="checkbox"/> model year EPA regulations for Marine SI engines. Refer to Owner's Manual for required maintenance.			
<b>a</b>	IDLE SPEED: <input type="text"/>	FAMILY: <input type="text"/>	<b>f</b>
<b>b</b>	<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	<b>g</b>
<b>c</b>	TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>	FEL: <input type="text"/> g/kWh	<b>h</b>
<b>d</b>	Standard spark plug: <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<b>i</b>
<b>e</b>	Suppressor spark plug: <input type="text"/>		
	GAP: <input type="text"/>		
	Valve Clearance (Cold) mm	Intake <input type="text"/>	
		Exhaust <input type="text"/>	

28405

- a** - Скорость холостого хода
- b** - Мощность двигателя, л.с.
- c** - Временная спецификация
- d** - Рекомендуемая свеча зажигания и искровой промежутков
- e** - Клапанный зазор (если применимо)
- f** - Номер семейства
- g** - Максимальный выхлоп для двигателей серии
- h** - Рабочий объем цилиндра
- i** - Дата изготовления

## ОБЯЗАННОСТИ ВЛАДЕЛЬЦА

Владелец/водитель обязан выполнять текущее техническое обслуживание двигателя для поддержания уровня выхлопа в пределах, заданных сертификационными стандартами.

Владелец/водитель не имеет права модифицировать двигатель любым образом, который может привести к изменению мощности или повышению уровня выхлопа по сравнению с техническими параметрами, установленными на заводе-изготовителе.

## График проверки и технического обслуживания

### ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Визуально проверьте топливную систему на наличие износа или течей.
- Проверьте надежность крепления подвешенного двигателя на транце.
- Проверьте рулевую систему на наличие заедания или ослабленных деталей.
- Проверьте лопасти гребного винта на наличие повреждений.

### ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При эксплуатации в соленой или загрязненной воде промойте систему охлаждения подвешенного двигателя. См. **Промывка системы охлаждения**.
- Смойте все отложения солей пресной водой, если двигатель эксплуатируется в соленой воде.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ ОДИН РАЗ В ГОД, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ

- Смажьте все места смазки. Смазывайте чаще при работе в соленой воде. См. **Места для смазывания**.
- Замените свечу зажигания после первых 100 часов или первого года работы. После этого проверяйте свечу через каждые 100 часов работы или ежегодно. Заменяйте свечу по мере необходимости. См. **Проверка и замена свечей зажигания**.
- Слейте и замените масло коробки передач. См. **Смазывание коробки передач**.
- Проверьте состояние антикоррозионного анода. Проверяйте чаще при работе в соленой воде. См. **Антикоррозионные аноды**.
- Смажьте шлицы приводного вала.<sup>1</sup>
- Замените крыльчатку водяного насоса.<sup>1</sup>
- Проверьте затяжку болтов, гаек и других крепежных деталей.

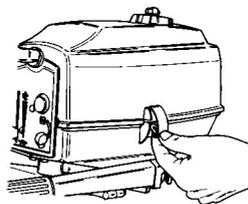
## ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ХРАНЕНИЕМ

- См. раздел «Хранение». См. **Хранение**.

## Снятие и установка верхнего кожуха

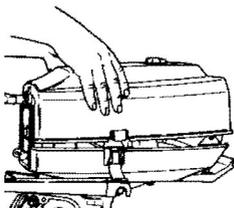
### СНЯТИЕ

1. Откройте защелки кожуха на обеих сторонах кожуха.



28406

2. Поднимите верхнюю крышку над двигателем.



28685

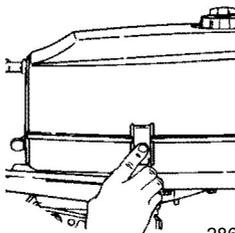
### УСТАНОВКА

1. Расположите верхнюю крышку над двигателем. Сначала опустите заднюю часть крышки, затем переднюю.

1. Это обслуживание должен выполнять уполномоченный дилер.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

2. Защелкните защелки кожуха, чтобы зафиксировать кожух.



28686

## Уход за внешним видом

Ваш подвесной двигатель защищен долговечным эмалевым покрытием печной сушки. Часто очищайте его и натирайте воском, используя судовые детергенты и воск.

## Промывка системы охлаждения

После каждого плавания в соленой, загрязненной или мутной воде утj,[[l]bvj ghjvsdfnm внутренние водяные каналы подвесного двигателя пресной водой. Это поможет предотвратить закупоривание внутренних водяных каналов накапливающимися отложениями.

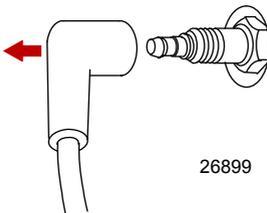
1. Установить водяной двигатель в испытательный бак с пресной водой. Запустить двигатель и дать ему проработать в течение 3-4 минут.

## Замена гребного винта

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вращающиеся гребные винты могут стать причиной серьезных травм или смерти. Никогда не включайте двигатели судна на суше, если установлен гребной винт. Перед установкой или снятием гребного винта поставьте узел привода на нейтраль и задействуйте выключатель со шнуром дистанционного останова двигателя, чтобы предотвратить запуск двигателя. Установите деревянный блок между лопастью гребного винта и противовентиляционной пластиной.

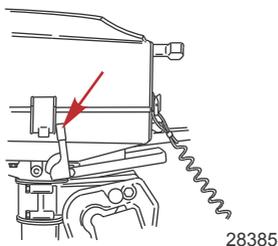
1. Отсоедините провод свечи зажигания, чтобы предотвратить запуск двигателя.



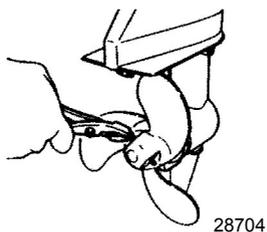
26899

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

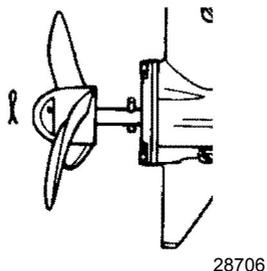
2. Переведите рычаг переключателя передач в нейтральное положение.



3. Выпрямите и извлеките шплинт.

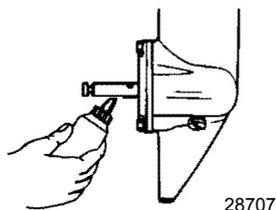


4. Снимите гребной винт с вала. Если винт заклинило и его не удастся снять с вала, обратитесь за помощью к уполномоченному дилеру.



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Для предотвращения коррозии и заедания ступицы гребного винта на валу (особенно в соленой воде) необходимо наносить слой рекомендованной смазки по всей длине вала гребного винта через рекомендуемые интервалы технического обслуживания, а также при каждом снятии гребного винта.

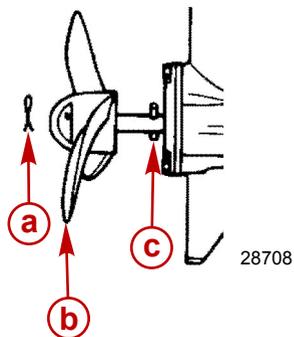
5. Нанесите на вал гребного винта смазку 2-4-С с ПТФЭ.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 95	2-4-С с ПТФЭ	Вал гребного винта	92-802859Q 1

6. Если снят, вставьте штифт привода в вал гребного винта.
7. Наденьте гребной винт на вал и убедитесь, что винт зафиксирован на штифте привода.
8. Вставьте шплинт в соответствующее отверстие и загните его лапки, чтобы полностью зафиксировать гребной винт.

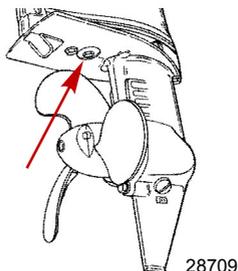


- a - Шплинт
- b - Гребной винт
- c - Штифт привода

## Антикоррозийный анод

Двигатель оснащен анодом контроля коррозии, установленным в корпусе редуктора. Аноды помогают защитить подвесной двигатель от гальванической коррозии благодаря тому, что они жертвуют медленной эрозии свой металл вместо металла деталей подвесного двигателя.

Анод необходимо периодически проверять, особенно в соленой воде, ускоряющей эрозию. Для сохранения этой коррозионной защиты обязательно заменяйте анод до того, как он будет полностью разрушен. Ни в коем случае не красьте анод и не наносите на него защитное покрытие, потому что это снизит его эффективность.



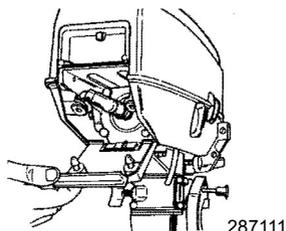
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Проверка и замена свечей зажигания

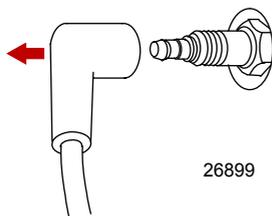
### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте получения серьезных травм или гибели от пожара или взрыва, вызванного поврежденными чехлами свечей зажигания. Поврежденные чехлы свечей зажигания могут искрить. Искры могут воспламенить пары топлива под кожухом двигателя. Чтобы избежать повреждение чехлов свечей зажигания, не используйте для снятия чехлов какие-либо острые предметы или металлические инструменты, например, плоскогубцы, отвертку и т.п.

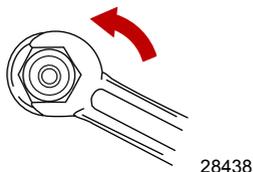
1. Откройте дверцу люка свечей зажигания.



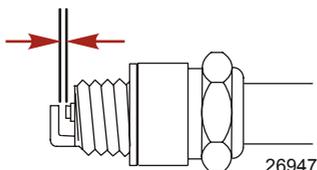
2. Отсоедините провода от свечей зажигания. Слегка поверните и стяните резиновые колпачки.



3. Снимите и проверьте свечи зажигания. Замените свечу при износе электрода или шероховатости/ноздреватости, трещине, поломке или загрязненности изолятора.



4. Установите искровой промежуток. См. **Общая информация - Спецификации.**

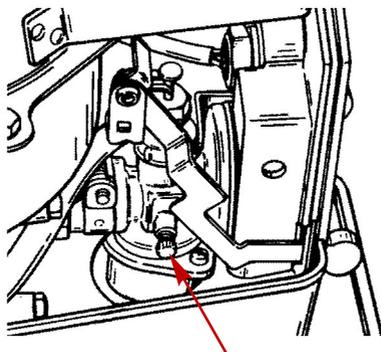


# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прежде чем установить свечи зажигания на место, очистите посадочные гнезда свечей от грязи. Плотнo установите свечи, затем затяните на 1/4 оборота или крутящего момента на 27 Нм (20 lb. ft.).

## Регулировка скорости холостого хода двигателя

- Надежно привяжите лодку к доку, запустите двигатель и дайте ему прогреться.
- При включенной передней передаче подвешенного двигателя снизьте скорость вращения двигателя до скорости холостого хода.
- Отрегулируйте винт скорости холостого хода, чтобы получить рекомендуемую скорость холостого хода двигателя. См. **Общая информация - Спецификации**.



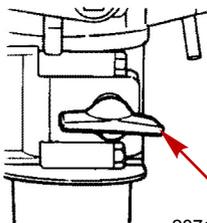
28712

## Места для смазывания

- Нанесите смазку 2-4-С с ПТФЭ на следующие компоненты.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 95	2-4-С с ПТФЭ	Резьба усилителя рулевого устройства, поворотный кронштейн, штифт изменения наклона, резьба зажимного винта транца, вал гребного винта	92-802859Q 1

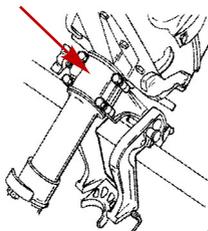
- Усилитель рулевого устройства — смажьте резьбу.



28713

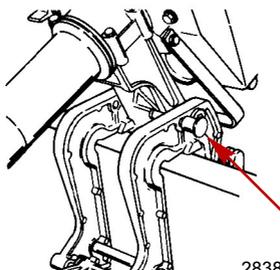
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Поворотный кронштейн — отверните четыре (4) болта, снимите заднюю крышку и нанесите смазку на внутренние нейлоновые втулки.



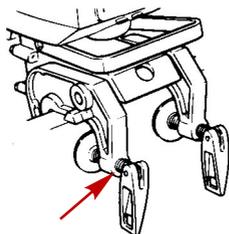
28714

- Штифт изменения наклона.



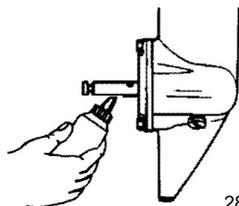
28387

- Резьба зажимного винта транца.



28715

- Вал гребного винта — см. раздел **Замена гребного винта** для получения информации о снятии и установке гребного винта. Нанесите смазку 2-4-С с ПТФЭ на весь вал гребного винта, чтобы защитить ступицу гребного винта от коррозии.

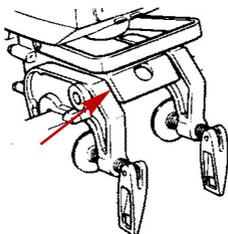


28707

2. Смажьте следующие места маслом с малым удельным весом.

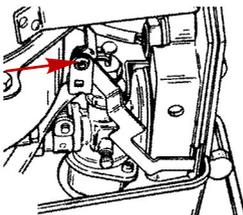
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Механизм наклона.



28717

- Механизм дроссельной заслонки — смажьте шарнирные точки.



28718

## Смазка коробки передач

### СМАЗЫВАНИЕ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

При добавлении или замене масла в коробке передач визуально проверяйте масло на наличие воды. Если в масле есть вода, она, возможно, собралась на дне и выльется раньше масла, или она может образовывать с маслом смесь молочного цвета. При обнаружении воды отдайте коробку передач на проверку своему дилеру. Вода в масле может привести к преждевременному выходу из строя подшипников, а при температуре ниже нуля она может превратиться в лёд и повредить коробку передач.

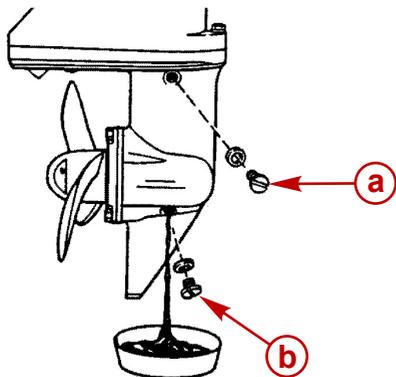
Проверьте слитое из коробки передач масло на наличие металлических частиц. Небольшое количество металлических частиц указывает на нормальный износ шестерен. Чрезмерное количество металлических опилок или частиц большего размера (стружки) может указывать на чрезмерный износ шестерен и требует проверки уполномоченным дилером.

### ДРЕНАЖ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧИ

1. Установите подвесной двигатель вертикально в рабочее положение.
2. Установите поддон под подвесной двигатель.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3. Снимите заглушку вентиляционного отверстия и пробку отверстия для заливки и слива масла и слейте масло.



28719

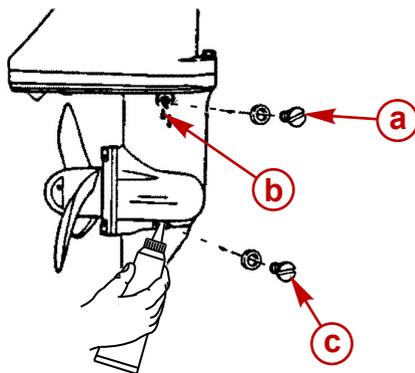
- a - Заглушка вентиляционного отверстия
- b - Пробка отверстия для заливки и слива масла

### ОБЪЕМ СМАЗКИ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Объем смазки коробки передач составляет примерно 135 мл (4.5 fl. oz.).

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВКА МАСЛА В КОРОБКУ ПЕРЕДАЧ

1. Установите подвесной двигатель вертикально в рабочее положение.
2. Снимите заглушку вентиляционного отверстия.
3. Снимите пробку отверстия для заливки и слива масла. Вставьте трубку подвода масла в заливное отверстие и добавляйте масло, пока оно не появится у вентиляционного отверстия.



28720

- a - Заглушка вентиляционного отверстия
- b - Вентиляционное отверстие
- c - Пробка отверстия для заливки и слива масла

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Замените поврежденные уплотнительные шайбы.

4. Прекратите добавлять масло. Прежде, чем вынуть трубку подвода масла, установите на место пробку отверстия для заливки и слива масла и уплотнительную шайбу.
5. Выньте трубку подвода масла и установите на место очищенную пробку отверстия для заливки и слива масла и уплотнительную шайбу.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## **Затопленный подвесной двигатель**

Затопленный подвесной двигатель должен быть отдан для обслуживания уполномоченному дилеру в течение нескольких часов после извлечения его из воды. Чтобы свести внутреннее коррозионное повреждение двигателя к минимуму, дилер, выполняющий техническое обслуживание, должен заняться двигателем сразу, как только двигатель окажется на воздухе.

# ХРАНЕНИЕ

## Подготовка к хранению

Главной задачей при подготовке подвешного двигателя к хранению является обеспечение защиты от ржавчины, коррозии и повреждения от замерзания попавшей внутрь воды.

Чтобы подготовить подвешной двигатель к хранению во время неподходящего сезона или к длительному хранению (более двух месяцев), необходимо выполнить следующие процедуры.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Без достаточного количества охлаждающей воды двигатель, водяной насос и другие комплектующие будут перегреваться и могут быть повреждены. Обеспечьте достаточную подачу воды на водозаборные отверстия во время эксплуатации.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

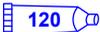
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** В бензине на основе спирта (этанол или метанол) во время хранения может образоваться кислота, что может привести к повреждению топливной системы. Если применялся бензин, содержащий спирт, рекомендуется слить по возможности весь бензин из топливного бака и топливной системы двигателя.

Чтобы предотвратить образование нагара и осадка, залейте в топливную систему (в бак, шланги и топливную систему двигателя) обработанный (стабилизированный) бензин. Далее выполните следующие действия.

- Залить в топливный бак требуемое количество стабилизатора бензина (выполнять указания, приведенные на контейнере). Покачивайте топливный бак, чтобы смешать стабилизатор с топливом.
- Установить подвешной двигатель в воду. Оставьте двигатель работать на пять минут, чтобы обработанное топливо дошло до карбюратора.

## Защита наружных деталей подвешного двигателя

- Смазывайте все компоненты подвешного двигателя, указанные в **Разделе Техническое обслуживание - Проверка и график технического обслуживания**.
- Подкрасьте места, где повреждена краска. Обратитесь за краской к дилеру.
- Нанесите на наружные металлические поверхности (за исключением антикоррозийных анодов) антикоррозийную смазку Quicksilver или Mercury Precision Corrosion Guard.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 120	Средства для защиты против коррозии	Наружные металлические поверхности	92-802878Q55

## Защита внутренних деталей двигателя

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что топливная система подготовлена к хранению. См. раздел «Топливная Система».

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Правильный порядок снятия проводов свечей зажигания указан в разделе «Техническое обслуживание - Проверка и замена свечей зажигания».

- Поместите подвешной двигатель в воду. Запустите двигатель и дайте ему поработать на нейтрали для прогрева.
- При работе двигателя на большой скорости холостого хода прекратите подачу топлива, закрыв клапан отсеки топлива. Когда двигатель начнет глохнуть, быстро распылите в карбюратор защитный состав Quicksilver или Mercury Precision Lubricants Storage Seal, пока двигатель не остановится из-за отсутствия топлива.

# ХРАНЕНИЕ

- Снимите свечу зажигания и в течение пяти секунд распылите защитный состав по внутренней поверхности цилиндра.
- Вручную проверните несколько раз маховик, чтобы распределить защитный состав по цилиндру. Установите на место свечу зажигания.

## Коробка передач

- Слейте и заново залейте смазку коробки передач (см. раздел **Смазывание коробки передач**).

## Положение подвесного двигателя при хранении

Храните подвесной двигатель в вертикальном положении для стекания воды.

### *ПРИМЕЧАНИЕ*

Хранение подвесного двигателя в наклонном положении может привести к его повреждениям. Вода, попавшая в систему охлаждения, или дождевая вода, которая могла проникнуть в гребной винт через выхлопное отверстие коробки передач, может замерзнуть. Храните подвесной двигатель в положении полностью вниз.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Двигатель не запускается

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Ошибка в процедуре запуска. См. раздел **Эксплуатация** .
- Старый или загрязненный бензин.
- Затопленный двигатель. См. раздел **Эксплуатация** .
- Топливо не попадает в двигатель.
  - a. Пустой топливный бак.
  - b. Закрыта или засорена отдушина топливного бака.
  - c. Клапан отсеки топлива закрыт.
  - d. Засорен фильтр топливного бака.
- Неисправность компонента системы зажигания.
- Загрязненные или дефектные свечи зажигания. См. раздел **Техническое обслуживание** .
- Впускная игла карбюратора засорилась из-за загрязненного бензина.

## Двигатель работает неравномерно

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Загрязненные или дефектные свечи зажигания. См. раздел **Техническое обслуживание** .
- Ограничен подвод топлива к двигателю.
  - a. Закрыта или засорена отдушина топливного бака.
  - b. Засорен фильтр топливного бака.
- Неисправность компонента системы зажигания.

## Ухудшение работы

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Повреждение или неправильный размер гребного винта.
- Катер перегружен или нагрузка неправильно распределена.
- Чрезмерное количество воды в трюме.
- Дно катера загрязнилось или повреждено.

# ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ВЛАДЕЛЬЦУ

## Сервисное обслуживание

### МЕСТНЫЙ РЕМОНТНЫЙ СЕРВИС

Если вам требуется обслуживание судна с подвесным двигателем Mercury, доставьте ее к своему уполномоченному дилеру. Только уполномоченные дилеры специализируются на продукции Mercury и имеют квалифицированных механиков, прошедших заводское обучение, специальные инструменты и оборудование, а также оригинальные детали и принадлежности для правильного обслуживания двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Детали и принадлежности Quicksilver разрабатываются и изготавливаются компанией «Mercury Marine» специально для Вашего силового агрегата.*

### СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВДАЛИ ОТ МЕСТА ЖИТЕЛЬСТВА

Если, при возникновении потребности в проведении сервисного обслуживания, вы находитесь вдали от своего дилера, необходимо обратиться к ближайшему авторизованному дилеру. Если по какой-либо причине вы не можете получить сервисное обслуживание, то следует обращаться в ближайший региональный сервисный центр. За пределами США и Канады необходимо обращаться в ближайший сервисный центр Marine Power International.

### УКРАДЕННЫЙ СИЛОВОЙ АГРЕГАТ

Если ваш силовой агрегат украден, необходимо немедленно сообщить местным властям и в Mercury Marine номер модели и серийные номера, а также кому сообщать о нахождении агрегата. Данная информация сохраняется в базе данных «Mercury Marine» для помощи авторизованным дилерам в возвращении украденных силовых агрегатов.

### НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПОСЛЕ ЗАТОПЛЕНИЯ

1. Перед поднятием из воды необходимо связаться с авторизованным дилером Mercury.
2. После возвращения, немедленно свяжитесь с авторизованным дилером Mercury для снижения вероятности серьезных повреждений двигателя.

### ЗАМЕНЯЕМЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Избегайте риска возникновения пожара или взрыва. Компоненты электрической системы, системы зажигания и топливной системы в изделиях компании Mercury Marine соответствуют федеральным и международным стандартам для уменьшения риска возгорания или взрыва. Не следует использовать запасные компоненты электрической или топливной системы, которые не соответствуют этим стандартам. При обслуживании электрической и топливной систем следует правильно устанавливать и затягивать все компоненты.**

Предполагается, что судовые двигатели работают с полностью или почти полностью открытой дроссельной заслонкой большую часть своего срока службы. Также предполагается, что они будут эксплуатироваться и в пресной, и в соленой воде. Для таких условий требуется большое количество специальных деталей.

### ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Направляйте все запросы по поводу заменяемых деталей Quicksilver и вспомогательных деталей своему местному авторизованному дилеру. У дилера имеется необходимая информация для заказа деталей и вспомогательных устройств на случай, если их не окажется на складе. Только авторизованные дилеры могут приобретать подлинные детали и вспомогательные устройства Quicksilver у завода. Mercury Marine не продает свою продукцию неавторизованным дилерам или розничным покупателям. При составлении заявки на запчасти и принадлежности дилеру необходимо знать **модель двигателя** и **серийные номера**, для заказа правильных запасных частей.

# ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ВЛАДЕЛЬЦУ

## РАЗРЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Для нас и для Вашего дилера очень важно, чтобы Вы были удовлетворены изделием Mercury. Если у вас появится проблема или вопрос или если возникнет беспокойство по поводу работы силового агрегата, необходимо обращаться к своему дилеру или в любую авторизованную дилерскую фирму компании Mercury. Если вам понадобится дополнительная помощь:

1. Поговорить с менеджером дилерской фирмы по сбыту или менеджером по сервису. Обратитесь к владельцу представительства, если менеджер по сбыту и менеджер по сервису не могут решить вашу проблему.
2. Если ваш вопрос, проблема или опасения не могут быть решены дилерской фирмой, обратитесь за помощью в отдел обслуживания компании Cummins MerCruiser. Компания Mercury Marine будет сотрудничать с вами и с дилерской фирмой для решения всех проблем.

Службе обслуживания клиентов потребуется следующая информация:

- Ваша фамилия и адрес
- Номер телефона для связи в течение дня
- Модель и серийные номера вашего силового агрегата
- Название и адрес обслуживающей вас дилерской компании
- Характер проблемы

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ MERCURY MARINE

За дополнительной информацией звоните, присылайте факсы или пишите в местный офис компании. Необходимо включить в почтовое сообщение и факс номер телефона, по которому с вами можно связаться в течение дня.

Соединенные Штаты Америки, Канада		
Телефон	Английский +1 920 929 5040 Французский +1 905 636 4751	Mercury Marine W6250 Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Факс	Английский +1 920 929 5893 Французский +1 905 636 1704	
Веб-сайт	www.mercurymarine.com	

Австралия, страны Тихоокеанского бассейна		
Телефон	+61 3-9791-5822	Brunswick Asia Pacific Group 41-71 Bessemer Drive Dandenong South, Victoria 3175 Австралия
Факс	+61 3 9706 7228	

Европа, Ближний Восток, Африка		
Телефон	+32 87 32 32 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Бельгия
Факс	+32 87-31-19-65	

Мексика, Центральная Америка, Южная Америка, страны Карибского бассейна		
Телефон	+1 954 744 3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 США
Факс	+1 954 744 3535	

# ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ВЛАДЕЛЬЦУ

<b>Япония</b>		
Телефон	+072 233 8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho, Sakai-ku Sakai-shi, Osaka 590-0984, Япония
Факс	+072 233 8833	

<b>Азия, Сингапур</b>		
Телефон	+65 65466160	Brunswick Asia Pacific Group T/A Mercury Marine Singapore Pte Ltd 29 Loyang Drive Сингапур, 508944
Факс	+65 65467789	

## Как заказывать литературу

Перед размещением заказа на литературу, необходимо иметь следующую информацию о вашем силовом агрегате:

Модель		Серийный номер:	
Мощность, л.с.		Год выпуска	

## США И КАНАДА

Для дополнительной литературы о вашем силовом устройстве Mercury Marine, свяжитесь с ближайшим сервисным центром Mercury Marine:

<b>Mercury Marine</b>		
Телефон	Факс	Почта
(920) 929-5110 (только для США)	(920) 929-4894 (только для США)	Mercury Marine Attn: Publications Department P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54935-1939

## ЗА ПРЕДЕЛАМИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ И КАНАДЫ

Для заказа дополнительной литературы по вашему конкретному силовому агрегату свяжитесь с вашим ближайшим авторизованным сервисным центром Mercury Marine.

Отправьте, пожалуйста, следующую форму с оплатой по адресу:	Mercury Marine Attn: Publications Department W6250 West Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
<b>Отгружать по следующему адресу: (Пожалуйста, сделайте копию этой формы и напечатайте или напишите - это ваша маркировка груза)</b>	
Название	
Адрес	
Город, Штат, Область	
ZIP-код или почтовый индекс	
Страна	

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ВЛАДЕЛЬЦУ

Количество	Позиция	Инвентарный номер	Цена	- Итого:
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
			Всего к оплате	.

